

UNIVERSITÄT GREIFSWALD

Philosophische Fakultät
Institut für Slawistik



Ankündigungen und Kommentare

der Lehrveranstaltungen des Instituts
im Wintersemester 2025/2026

UNIVERSITÄT GREIFSWALD, INSTITUT FÜR SLAWISTIK
Ernst-Lohmeyer-Platz 3, 17489 Greifswald
Tel. (03834) 420 3230
<https://slawistik.uni-greifswald.de/>

Inhalt

Mitarbeitende des Instituts für Slawistik	3
Sprechstunden.....	4
Termine und Fristen.....	5
Studienberatung	5
Lehrveranstaltungen für das Wintersemester 2025/2026	6
B.A. Slawistik PSO 2019.....	6
Lehramt Polnisch an Gymnasien und Regionalen Schulen	10
Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen.....	13
Lehramt Deutsch-Polnisch binational.....	16
Lehramt Polnisch an Grundschulen	18
M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy)	19
M.A. History and Culture of the Baltic Sea Region (HiCuBaS)	21
Polonicum	22
Ukrainicum	24
Optionale Studien PSO 2019	26
Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache	33
Kommentare aller Lehrveranstaltungen.....	34
Literatur- und Kulturwissenschaft	34
Sprachwissenschaft.....	38
Fachdidaktik.....	43
Landes- und Kulturstudien/ Interkulturelle Kompetenzen	46
Spracherwerb.	50
Polnisch.....	50
Russisch	54
Tschechisch.....	57
Ukrainisch.....	59

Mitarbeitende des Instituts für Slawistik in der Lehre

Geschäftsführung des Instituts für Slawistik

Prof. Dr. phil. Roman Dubasevych, E.62, Tel. 3233, roman.dubasevych@uni-greifswald.de

Institutssekretariat

Manuela Schlünß, E.67, Tel. 3230, slawist@uni-greifswald.de

Slawische Sprachwissenschaft

PD Dr. phil. habil. Martin Henzelmann, E.49, Tel. 3235, martin.henzelmann@uni-greifswald.de

Dr. phil. Grzegorz Lisek, E.60, Tel. 3210, grzegorz.lisek@uni-greifswald.de

Lydia Nagel, M.A., E.44, Tel. 3236, lydia.nagel@uni-greifswald.de

Slawische Literaturwissenschaft

Prof. Dr. phil. Andreas Ohme, E.66, Tel. 3215, andreas.ohme@uni-greifswald.de

PD Dr. phil. habil. Anne Hultsch, E.63, Tel. 3211, anne.hultsch@uni-greifswald.de

Ukrainische Kulturwissenschaft

Prof. Dr. phil. Roman Dubasevych, E.62, Tel. 3233, roman.dubasevych@uni-greifswald.de

Lektorat Polnisch

Dr. phil. Marek Fiałek, E.51, Tel. 3213, fimarco@uni-greifswald.de

Dr. phil. Karin Ritthaler-Praefcke, E.44, Tel. 3223, ritthale@uni-greifswald.de

Lektorat Russisch

Vladimir Arifulin, M.A., E.65, Tel. 3252, vladimir.arifulin@uni-greifswald.de

Lektorat Tschechisch

Ivana Terš Čechová, M.A., E.58, Tel. 3212, ivana.terscechova@uni-greifswald.de

Lektorat Ukrainisch

Vira Makovska, M.A., E.57, Tel. 3217, vira.makovska@uni-greifswald.de

Fachdidaktik

Justyna Hryniewicz-Piechowska, M.A., E.48, Tel. 3232, justyna.hryniewicz@uni-greifswald.de

Vira Makovska, M.A., E.57, Tel. 3217, vira.makovska@uni-greifswald.de

Dr. phil. Agnieszka Putzier, E.48, Tel. 3232, agnieszka.putzier@uni-greifswald.de

Emeriti

Prof. im Ruhestand Dr. phil. habil. Ulrike Jekutsch, jekutsch@uni-greifswald.de

Prof. im Ruhestand Dr. phil. habil. Valerij Mokienko

Prof. im Ruhestand Dr. phil. habil. Manfred Niemeyer, niemeyer@uni-greifswald.de

Sprechstunden

Bitte informieren Sie sich über die aktuellen Sprechstunden auf unserer Internetseite:

<https://slawistik.uni-greifswald.de/sprechzeiten-der-mitarbeitenden/>

Veranstaltungsorte

Die Seminarräume 1.26 und 3.20 befinden sich am Ernst-Lohmeyer-Platz 1 und die Seminarräume E.18, 1.03, 1.06, 1.13, 2.05, 2.06, 2.30, 2.31, sowie 2.32 am Ernst-Lohmeyer-Platz 3.

Unterrichtsbeginn am 13.10.2025

Der planmäßige Unterricht beginnt ab 08:15 Uhr.

Um eventuelle zeitliche Änderungen und Verlegungen absprechen zu können, bitten wir darum, unbedingt zur ersten Sitzung der Lehrveranstaltung anwesend zu sein. Sollten Sie in der ersten Sitzung verhindert sein, wenden Sie sich bitte per E-Mail an die entsprechende Lehrkraft.

Bitte informieren Sie sich über weitere Angebote vor Beginn des Wintersemesters. Diese werden regelmäßig auf der Homepage des Instituts aktualisiert.

Termine im Wintersemester 2025/2026

Semesterzeit:	01.10.2025–31.03.2026
Vorlesungszeit:	13.10.2025–31.01.2026
Vorlesungsfreie Tage:	22.12.2025–03.01.2026
Einschreibung:	
alle freien Fächer/Studiengänge	01.06.2025–30.10.2025
Rückmeldefrist (Folgesemester):	12.01.2026–06.02.2026
Nachfrist (gebührenpflichtig):	07.02.2026–27.02.2026

Studienberatung

Allgemeine Studienberatung Slawistik einschl. Anerkennung extern erbrachter Leistungen: PD Dr. phil. habil. Anne Hultsch.

Bei speziellen Problemen werden Sie ggf. an weitere Mitarbeiter*innen der Slawistik verwiesen.

Studienberatung Polonicum: Dr. phil. Marek Fiałek

Studienberatung Ukrainicum: Vira Makovska, M.A.

Verantwortlicher für das ERASMUS+ -Programm: Dr. phil. Grzegorz Lisek

Lehrveranstaltungen für das Wintersemester 2025/2026

Die Inhalte der Lehrveranstaltungen entnehmen Sie bitte den Kommentaren, die sich an die Modulübersicht anschließen.

B.A. Slawistik PSO 2019

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme

Modul 3: Interkulturelle Kompetenzen (Praktisch)

Mi 16-18	SR 2.06	Bibliotheken: ‚Buchbehälter‘ und Räume gelebter
4015925	ELP 3	Demokratie (Seminar)
		Anne Hultsch

Die zweite Lehrveranstaltung des Moduls, Interkulturelle Kompetenzen (Theoretisch), findet im Sommersemester 2026 statt.

Literaturwissenschaft

Modul 11: Literaturwissenschaft (historisch)

Angebot 1 (ostslawisch):

Di 12-14	SR 2.06	Die Geschichte der russischen Literatur (Vorlesung)
4015869	ELP 3	Andreas Ohme
und		
Mo 14-16	SR 1.03	Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer
4015875	ELP 3	Wiederholung (Seminar)
		Roman Dubasevych
oder		
Do 16-18	SR 2.06	Die Romantik in der russischen Literatur (Seminar)
4015931	ELP 3	Andreas Ohme

Angebot 2 (westslawisch):

Do 12-14	SR E.18	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie:
4015877	ELP 3	Polen und die Ukraine im Kampf um die
		Selbstbestimmung (Seminar)
		Roman Dubasevych
und		

Do 8-10 4015929	SR 2.30 ELP 3	Metropole, Masse, Maschine: Polnische Avantgarde (Seminar) Anne Hultsch
--------------------	------------------	--

Sprachwissenschaft

Modul 7: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Angebot 1 (ostslawisch):

Mi 10-12 4015945	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den ostslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann
---------------------	------------------	---

und

Fr 10-12 4015935	SR 2.30 ELP 3	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrainischen (Seminar) Grzegorz Lisek
---------------------	------------------	---

Angebot 2 (westslawisch):

Mi 8-10 4015947	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den westslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann
--------------------	------------------	--

und

Fr 8-10 4015949	SR 2.05 ELP 3	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschechischen (Seminar) Grzegorz Lisek
--------------------	------------------	---

Spracherwerb

Polnisch

Modul 1: Spracherwerb A1/ Modul 10a.: Spracherwerb zweite slawische Sprache A1

Do 10-12 4015883	SR 2.05 ELP 3	Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke
---------------------	------------------	---

und

Mi 12-14 4015885	SR 2.05 ELP 3	Hören, Sprechen, Schreiben Karin Ritthaler-Praefcke
---------------------	------------------	---

und

Mi 11-12 4015953	SR 2.30 ELP 3	Phonetik Marek Fiałek
---------------------	------------------	---------------------------------

Modul 6: Spracherwerb B1/ Modul 10b.: Spracherwerb zweite slawische Sprache B1

Di 12-13 4015887	SR 2.05 ELP 3	Leichte Konversation Karin Ritthaler-Praefcke
---------------------	------------------	---

und

Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Russisch

Modul 1: Spracherwerb A1/ Modul 10a.: Spracherwerb zweite slawische Sprache A1

Mo 12-14	SR 2.06	Leichte Konversation
4015901	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 8-10	SR 1.05	Grammatische Übungen
4015903	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015905	ELP 3	Vladimir Arifulin

Modul 6: Spracherwerb B1

Mo 8-10	SR 2.06	Konversation
4015907	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 12-14	SR 2.31	Grammatische Übungen
4015909	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015911	ELP 3	Vladimir Arifulin

Tschechisch

Modul 1: Spracherwerb A1/ Modul 10a.: Spracherwerb zweite slawische Sprache A1

Mo 12-14	SR E.18	Konversation
4015849	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Do 12-14	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015851	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Mi 10-12 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015853	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Modul 6: Spracherwerb B1

Mi 8-10	SR 2.30	Grammatische Übungen, Lese- und Hörverstehen (Arbeit mit vorhandenen Texten)
4015861	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		

Di 12-14 (14-tägl.)	SR 1.03	Konversation/ Lektüre und Textproduktion
4015863	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Modul 1: Spracherwerb A1/ Modul 10a.: Spracherwerb zweite slawische Sprache A1

Di 10-12	SR 2.31	Grammatische Übung
4015967	ELP 3	Vira Makovska

und

Mi 10-12	SR 3.20	Leichte Konversation
4015965	ELP 1	Vira Makovska

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015969	ELP 3	Vira Makovska

Modul 6: Spracherwerb B1/ Modul 10b.: Spracherwerb zweite slawische Sprache B1

Mi 12-14	SR 2.06	Grammatische Übung
4015973	ELP 3	Vira Makovska

und

Do 12-14	SR 2.30	Konversation
4015971	ELP 3	Vira Makovska

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015975	ELP 3	Vira Makovska

Lehramt Polnisch an Gymnasien und Regionalen Schulen

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme

Literaturwissenschaft

Modul 13: Literaturwissenschaft historisch

Do 12-14	SR E.18	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie:
4015877	ELP 3	Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar)
		Roman Dubasevych
und		
Do 8-10	SR 2.30	Metropole, Masse, Maschine: Polnische Avantgarde
4015929	ELP 3	(Seminar)
		Anne Hultsch

Modul 16: Kolloquium Literaturwissenschaft

Mo 16-18	SR E.18	Examenskolloquium: Literaturwissenschaft
4015873	ELP 3	Andreas Ohme

Sprachwissenschaft

Modul 6: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Mi 8-10	SR 2.05	Morphologie und Wortbildung in den westslawischen
4015947	ELP 3	Sprachen (Seminar)
		Martin Henzelmann
und		
Fr 8-10	SR 2.05	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschech-
4015949	ELP 3	ischen (Seminar)
		Grzegorz Lisek

Modul 16: Kolloquium Sprachwissenschaft

Mi 16-18	SR 2.05	Examenskolloquium: Sprachwissenschaft
4015937	ELP 3	Grzegorz Lisek

Fachdidaktik

Modul 1: Einführung in die Fachdidaktik

Di 8-10	SR 2.32	Einführung in die Fachdidaktik Polnisch an weiter-
4015989	ELP 3	führenden Schulen (Seminar)
		Agnieszka Putzier

Modul 2: Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/ Russischunterrichts

Do 8-10	SR 2.32	Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-
4015987	ELP 3	unterrichts (Seminar)
		Agnieszka Putzier

Modul 3: Sprach- und Literaturdidaktik sowie Didaktik der Landes- und Kulturstudien

Mi 8-10	SR 2.32	Literaturdidaktik für Polnisch als Fremdsprache
4015985	ELP 3	(Seminar)
		Agnieszka Putzier

Begleitseminar zum Blockpraktikum

Fr 8-10	SR 2.32	Begleitseminar zum Hauptpraktikum
4015991	ELP 3	Agnieszka Putzier

Landes- und Kulturstudien

Modul 8: Landes- und Kulturstudien

Mo 10-12	SR 2.32	Polen, unser Nachbar (Seminar)
4015897	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Mo 12-14	SR 2.05	Brauchtum und Traditionen
4015899	ELP 3	(Seminar)
		Karin Ritthaler-Praefcke

Spracherwerb

Polnisch

Modul 1: Spracherwerb A1

Do 10-12	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015883	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 12-14	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben
4015885	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 11-12	SR 2.30	Phonetik
4015953	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 5: Spracherwerb B1

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 10: Spracherwerb B2+

Mo 10-11	SR E.18	Lese- und Hörverstehen
4015889	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Di 8-10	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015959	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Mi 8-10	SR 2.06	Konversation
4015891	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 11: Spracherwerb C1

Di 10-12	SR 1.03	Übersetzung vom Polnischen ins Deutsche
4015961	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 12-13	SR E.18	Übersetzung vom Deutschen ins Polnische
4015893	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 15: Kolloquium Spracherwerb

Mi 13-14	SR E.18	Kreatywne pisanie
4015895	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Mo 14-16 (14 tägl.)	SR E.18	Verstehen, Übersetzen, Präsentieren
4015963	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme

Literaturwissenschaft

Modul 13: Literaturwissenschaft historisch

Di 12-14	SR 2.06	Die Geschichte der russischen Literatur (Vorlesung)
4015869	ELP 3	Andreas Ohme
und		
Mo 14-16	SR 1.03	Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer
4015875	ELP 3	Wiederholung (Seminar)
		Roman Dubasevych
oder		
Do 16-18	SR 2.06	Die Romantik in der russischen Literatur (Seminar)
4015931	ELP 3	Andreas Ohme

Modul 16: Kolloquium Literaturwissenschaft

Mo 16-18	SR E.18	Examenskolloquium: Literaturwissenschaft
4015873	ELP 3	Andreas Ohme

Sprachwissenschaft

Modul 6: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Mi 10-12	SR 2.05	Morphologie und Wortbildung in den ostslawischen
4015945	ELP 3	Sprachen (Seminar)
		Martin Henzelmann
und		
Fr 10-12	SR 2.30	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrai-
4015935	ELP 3	nischen (Seminar)
		Grzegorz Lisek

Modul 16: Kolloquium Sprachwissenschaft

Mi 16-18	SR 2.05	Examenskolloquium: Sprachwissenschaft
4015937	ELP 3	Grzegorz Lisek

Fachdidaktik

Modul 1: Einführung in die Fachdidaktik

Di 12-14	SR 2.30	Grundbegriffe der Fremdsprachendidaktik
4015977	ELP 3	(Seminar)
		Vira Makovska

Modul 2: Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/ Russischunterrichts

Di 14-16	SR 2.30	Planung, Durchführung und Analyse des Russisch-
4015981	ELP 3	unterrichts (Seminar)
		Vira Makovska

Modul 3: Sprach- und Literaturdidaktik sowie Didaktik der Landes- und Kulturstudien

Do 10-12	SR 2.30	Lehrvideos im Russischunterricht (Seminar)
4015979	ELP 3	Vira Makovska

Begleitseminar zum Blockpraktikum

Do 14-16	SR 2.30	Begleitseminar zum Hauptpraktikum
4015983	ELP 3	Vira Makovska

Landes- und Kulturstudien

Modul 8: Landes- und Kulturstudien

Fr 12-14	SR 1.03	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in
4015847	ELP 3	Osteuropa (Seminar)
		Roman Dubasevych

und

Di 10-12	SR 1.26	Ehre, Etikette, Erziehung: Elemente russischer
4015927	ELP 1	Adelskultur (Seminar)
		Anne Hultsch

Spracherwerb

Russisch

Modul 1: Spracherwerb A1

Mo 12-14	SR 2.06	Leichte Konversation
4015901	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Mi 8-10	SR 1.05	Grammatische Übungen
4015903	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015905	ELP 3	Vladimir Arifulin

Modul 5: Spracherwerb B1

Mo 8-10	SR 2.06	Konversation
4015907	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Mi 12-14	SR 2.31	Grammatische Übungen
4015909	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015911	ELP 3	Vladimir Arifulin

Modul 10: Spracherwerb B2+

Di 12-14	SR 2.31	Konversation
4015913	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Do 12-14	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015915	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 12-14 (14 tägl.)	SR 2.05	Lektüre/ Textproduktion
4015917	ELP 3	Vladimir Arifulin

Modul 11: Spracherwerb C1

Di 8-10	SR 2.05	Konversation für Fortgeschrittene
4015919	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 12-14 (14 tägl.)	SR 2.05	Textarbeit für Fortgeschrittene
4015921	ELP 3	Vladimir Arifulin

Modul 15: Kolloquium Spracherwerb

Do 8-10	SR 2.05	Übersetzung und Textproduktion
4015923	ELP 3	Vladimir Arifulin

Lehramt Deutsch-Polnisch binational

Modul PL1: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme

Modul PL2: Sprachpraxis der Nachbarsprache Polnisch B1

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Modul PL3: Online-Tandemlernen Polnisch

Do 10-12	SR 2.32	Online-Tandemlernen Polnisch
4015995	ELP 3	Agnieszka Putzier

Modul PL6: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Mi 8-10	SR 2.05	Morphologie und Wortbildung in den westslawischen Sprachen (Seminar)
4015947	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Fr 8-10	SR 2.05	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschechischen (Seminar)
4015949	ELP 3	Grzegorz Lisek

Modul PL7: Sprachpraxis der Nachbarsprache Polnisch B2+ (1)

Mo 10-11	SR E.18	Lese- und Hörverstehen
4015889	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Di 8-10	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015959	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Mi 8-10	SR 2.06	Konversation
4015891	ELP 3	Marek Fiałek

Modul PL10: Sprachpraxis der Nachbarsprache Polnisch C1+

Di 10-12	SR 2.06	Wissenschaftliches Schreiben
4015855	ELP 3	Agnieszka Putzier
und		
Mi 10-12	SR 2.31	Wissenschaftliches Sprechen
4015859	ELP 3	Agnieszka Putzier

Modul FP1: Einführung in die Fachdidaktik Polnisch als Fremdsprache

Di 8-10	SR 2.32	Einführung in die Fachdidaktik Polnisch an weiter-
4015989	ELP 3	führenden Schulen (Seminar)
		Agnieszka Putzier

Lehramt Polnisch an Grundschulen

Modul 1: Spracherwerb B1

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 4: Spracherwerb B2+ (1)

Mo 10-11	SR E.18	Lese- und Hörverstehen
4015889	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Di 8-10	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015959	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Mi 8-10	SR 2.06	Konversation
4015891	ELP 3	Marek Fiałek

Modul 5: Polnisch in der Praxis

Das Begleitseminar zu den Schulpraktischen Studien findet immer im Sommersemester statt.

Modul 7: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme

Abschlusskolloquium Polnisch

4015997 Agnieszka Putzier

Einzeltermine:

Fr, 09.01.2026

Do, 05.02.2026

M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy)

Sprachwissenschaft

Modul Slaw-1: Grundlagen der slawistischen Sprachwissenschaft

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann
und		
Fr 8-10	SR 2.05	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschech-
4015949	ELP 3	ischen (Seminar)
		Grzegorz Lisek
oder		
Fr 10-12	SR 2.30	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrai-
4015935	ELP 3	nischen (Seminar)
		Grzegorz Lisek

Modul Slaw-6: Diachrone slawistische Sprachwissenschaft

Mi 8-10	SR 1.03	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia
4015951	ELP 3	im Wandel der Zeit (Seminar)
		Grzegorz Lisek

Die zweite Lehrveranstaltung des Moduls findet im Sommersemester statt.

Modul Slaw-8: Strukturen slawischer Sprachen

Do 10-12	SR E.18	Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und
4015939	ELP 3	Interkomprehension (Vorlesung)
		Grzegorz Lisek

Modul Slaw-10: Angewandte slawistische Sprachwissenschaft

Mi 10-12	SR 2.32	Raum und Text in der Slavia
4015857	ELP 3	(Seminar)
		Grzegorz Lisek
und		
Fr 10-12	SR 2.05	Methoden der empirischen Sprachwissenschaft
4015999	ELP 3	(Seminar)
		Agnieszka Putzier
und		
Di 12-14	SR E.18	Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit
4015941	ELP 3	(Seminar)
		Martin Henzelmann

Landes- und Kulturstudien

Modul Slaw-4/5: Landes- und Kulturstudien

Bitte wählen Sie zwei der folgenden Seminare.

Angebot Bohemistik:

Di 14-16 4015865	SR 1.03 ELP 3	Die 1960er: Golden oder nachträglich vergoldet? (Seminar) Anne Hultsch
Do 8-10 4015867	SR 1.03 ELP 3	(Un)Wichtige Frauen in der tschechoslowakischen und tschechischen Geschichte (Seminar) Ivana Terš Čechová

Angebot Polonistik:

Mo 10-12 4015897	SR 2.32 ELP 3	Polen, unser Nachbar (Seminar) Marek Fiałek
Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke

Angebot Russistik:

Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych
Di 10-12 4015927	SR 1.26 ELP 1	Ehre, Etikette, Erziehung: Elemente russischer Adelskultur (Seminar) Anne Hultsch

Angebot Ukrainistik:

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych

Spracherwerb

Bezüglich des Angebots im Bereich Spracherwerb wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

M.A. History and Culture of the Baltic Sea Region (HiCuBaS)

Modul 1: Introduction to Cultural Studies

Mi 12-13	SR 1.13	Practicing Cultural Studies in the Post-Soviet Baltics
4015879	ELP 3	(Vorlesung)
		Roman Dubasevych

und

Mi 13-14	SR 1.13	Practicing Cultural Studies in the Post-Soviet Baltics
4015879	ELP 3	(Seminar)
		Roman Dubasevych

Spracherwerb

Bezüglich des Angebots im Bereich Spracherwerb wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Polonicum

Für das Zertifikat benötigen Sie insgesamt zwei Seminare. Bitte wählen Sie je nach Schwerpunktsetzung ein Seminar aus den Bereichen Sprach- oder Literaturwissenschaft und eines aus dem Bereich Landes- und Kulturstudien aus dem folgenden Angebot aus.

Literaturwissenschaft

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
Do 8-10 4015929	SR 2.30 ELP 3	Metropole, Masse, Maschine: Polnische Avantgarde (Seminar) Anne Hultsch

Sprachwissenschaft

Do 10-12 4015939	SR E.18 ELP 3	Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und Interkomprehension (Vorlesung) Grzegorz Lisek
Mi 8-10 4015947	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den westslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann
Mi 8-10 4015951	SR 1.03 ELP 3	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia im Wandel der Zeit (Seminar) Grzegorz Lisek
Fr 8-10 4015949	SR 2.05 ELP 3	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschechischen (Seminar) Grzegorz Lisek

Landes- und Kulturstudien

Mo 10-12 4015897	SR 2.32 ELP 3	Polen, unser Nachbar (Seminar) Marek Fiałek
Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke

Spracherwerb Polnisch

Spracherwerb A1 (Anfänger)

Do 10-12	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015883	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 12-14	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben
4015885	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 11-12	SR 2.30	Phonetik
4015953	ELP 3	Marek Fiałek

Spracherwerb B1 (mit Vorkenntnissen)

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Sollten weitere Vorkenntnisse vorhanden sein, wäre die Anpassung der Niveaustufe grundsätzlich möglich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Ukrainicum

Für das Zertifikat benötigen Sie insgesamt zwei Seminare. Bitte wählen Sie je nach Schwerpunktsetzung ein Seminar aus den Bereichen Sprach- oder Literaturwissenschaft und eines aus dem Bereich Landes- und Kulturstudien aus dem folgenden Angebot aus.

Literaturwissenschaft

Mo 14-16 4015875	SR 1.03 ELP 3	Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer Wiederholung (Seminar) Roman Dubasevych
---------------------	------------------	---

Sprachwissenschaft

Do 10-12 4015939	SR E.18 ELP 3	Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und Interkomprehension (Vorlesung) Grzegorz Lisek
Mi 10-12 4015945	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den ostslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann
Fr 10-12 4015935	SR 2.30 ELP 3	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrainischen (Seminar) Grzegorz Lisek
Mi 8-10 4015951	SR 1.03 ELP 3	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia im Wandel der Zeit (Seminar) Grzegorz Lisek

Landes- und Kulturstudien

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych

Spracherwerb Ukrainisch

Spracherwerb A1 (Anfänger)

Di 10-12	SR 2.31	Grammatische Übung
4015967	ELP 3	Vira Makovska
und		
Mi 10-12	SR 3.20	Leichte Konversation
4015965	ELP 1	Vira Makovska
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015969	ELP 3	Vira Makovska

Spracherwerb B1 (mit Vorkenntnissen)

Mi 12-14	SR 2.06	Grammatische Übung
4015973	ELP 3	Vira Makovska
und		
Do 12-14	SR 2.30	Konversation
4015971	ELP 3	Vira Makovska
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015975	ELP 3	Vira Makovska

Sollten weitere Vorkenntnisse vorhanden sein, wäre die Anpassung der Niveaustufe grundsätzlich möglich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Optionale Studien (PSO 2019)

1. Basisfach

Variante A: Grundlagen der Slawistik

Modul 1: Spracherwerb A1

Polnisch

Do 10-12	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015883	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 12-14	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben
4015885	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 11-12	SR 2.30	Phonetik
4015953	ELP 3	Marek Fiałek

Russisch

Mo 12-14	SR 2.06	Leichte Konversation
4015901	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 8-10	SR 1.05	Grammatische Übungen
4015903	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015905	ELP 3	Vladimir Arifulin

Tschechisch

Mo 12-14	SR E.18	Konversation
4015849	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Do 12-14	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015851	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Mi 10-12 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015853	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Di 10-12	SR 2.31	Grammatische Übung
4015967	ELP 3	Vira Makovska
und		
Mi 10-12	SR 3.20	Leichte Konversation
4015965	ELP 1	Vira Makovska

und
 Fr 8-10 (14 tägl.) SR 1.03 **Textproduktion**
 4015969 ELP 3 Vira Makovska

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Mo 8-10 SR 2.05 **Einführung in die Sprachwissenschaft** (Seminar)
 4015933 ELP 3 Martin Henzelmann

und
 Di 16-18 SR 2.05 **Einführung in die Literaturwissenschaft** (Seminar)
 4015871 ELP 3 Andreas Ohme

Variante B: Polonicum

Modul 1: Spracherwerb A1 [Polnisch]

Do 10-12 SR 2.05 **Grammatische Übungen**
 4015883 ELP 3 Karin Ritthaler-Praefcke

und
 Mi 12-14 SR 2.05 **Hören, Sprechen, Schreiben**
 4015885 ELP 3 Karin Ritthaler-Praefcke

und
 Mi 11-12 SR 2.30 **Phonetik**
 4015953 ELP 3 Marek Fiałek

Literaturwissenschaft

Do 12-14 SR E.18 **Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie:**
 4015877 ELP 3 **Polen und die Ukraine im Kampf um die**
Selbstbestimmung (Seminar)
 Roman Dubasevych

Do 8-10 SR 2.30 **Metropole, Masse, Maschine: Polnische Avantgarde**
 4015929 ELP 3 (Seminar)
 Anne Hultsch

Sprachwissenschaft

Do 10-12 SR E.18 **Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und**
 4015939 ELP 3 **Interkomprehension** (Vorlesung)
 Grzegorz Lisek

Mi 8-10 SR 2.05 **Morphologie und Wortbildung in den westslawischen**
 4015947 ELP 3 **Sprachen** (Seminar)
 Martin Henzelmann

Mi 8-10 4015951	SR 1.03 ELP 3	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia im Wandel der Zeit (Seminar) Grzegorz Lisek
--------------------	------------------	--

Fr 8-10 4015949	SR 2.05 ELP 3	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschechischen (Seminar) Grzegorz Lisek
--------------------	------------------	---

Landes- und Kulturstudien

Mo 10-12 4015897	SR 2.32 ELP 3	Polen, unser Nachbar (Seminar) Marek Fiałek
---------------------	------------------	---

Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
---------------------	------------------	--

Variante C: Ukrainicum

Modul 1: Spracherwerb A1 [Ukrainisch]

Di 10-12 4015967	SR 2.31 ELP 3	Grammatische Übung Vira Makovska
---------------------	------------------	--

und Mi 10-12 4015965	SR 3.20 ELP 1	Leichte Konversation Vira Makovska
----------------------------	------------------	--

und Fr 8-10 (14 tägl.) 4015969	SR 1.03 ELP 3	Textproduktion Vira Makovska
--------------------------------------	------------------	--

Literaturwissenschaft

Mo 14-16 4015875	SR 1.03 ELP 3	Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer Wiederholung (Seminar) Roman Dubasevych
---------------------	------------------	---

Sprachwissenschaft

Do 10-12 4015939	SR E.18 ELP 3	Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und Interkomprehension (Vorlesung) Grzegorz Lisek
---------------------	------------------	--

Mi 10-12 4015945	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den ostslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann
Fr 10-12 4015935	SR 2.30 ELP 3	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrainischen (Seminar) Grzegorz Lisek
Mi 8-10 4015951	SR 1.03 ELP 3	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia im Wandel der Zeit (Seminar) Grzegorz Lisek

Landes- und Kulturstudien

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych

2. Fachvertiefung Slawistik

Variante A: Polonicum s. S. 27 (Polonicum)

Variante B: Ukrainicum s. S. 28 (Ukrainicum)

3. Sprache und interdisziplinäre Kompetenzen

Spracherwerb

Modul 1: Spracherwerb A1

Polnisch

Do 10-12 4015883 und	SR 2.05 ELP 3	Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke
Mi 12-14 4015885 und	SR 2.05 ELP 3	Hören, Sprechen, Schreiben Karin Ritthaler-Praefcke
Mi 11-12 4015953	SR 2.30 ELP 3	Phonetik Marek Fiałek

Russisch

Mo 12-14	SR 2.06	Leichte Konversation
4015901	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 8-10	SR 1.05	Grammatische Übungen
4015903	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015905	ELP 3	Vladimir Arifulin

Tschechisch

Mo 12-14	SR E.18	Konversation
4015849	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Do 12-14	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015851	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Mi 10-12 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015853	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Di 10-12	SR 2.31	Grammatische Übung
4015967	ELP 3	Vira Makovska
und		
Mi 10-12	SR 3.20	Leichte Konversation
4015965	ELP 1	Vira Makovska
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015969	ELP 3	Vira Makovska

Modul 6: Spracherwerb B1**Polnisch**

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Russisch

Mo 8-10	SR 2.06	Konversation
4015907	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 12-14	SR 2.31	Grammatische Übungen
4015909	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015911	ELP 3	Vladimir Arifulin

Tschechisch

Mi 8-10	SR 2.30	Grammatische Übungen, Lese- und Hörverstehen (Arbeit mit vorhandenen Texten)
4015861	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Di 12-14 (14-tägl.)	SR 1.03	Konversation/ Lektüre und Textproduktion
4015863	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Mi 12-14	SR 2.06	Grammatische Übung
4015973	ELP 3	Vira Makovska
und		
Do 12-14	SR 2.30	Konversation
4015971	ELP 3	Vira Makovska
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015975	ELP 3	Vira Makovska

Modul 15/16: Kulturen Ostmittel- und Osteuropas I/IIAngebot Bohemistik:

Di 14-16	SR 1.03	Die 1960er: Golden oder nachträglich vergoldet?
4015865	ELP 3	(Seminar)
		Anne Hultsch
Do 8-10	SR 1.03	(Un)Wichtige Frauen in der tschechoslowakischen
4015867	ELP 3	und tschechischen Geschichte (Seminar)
		Ivana Terš Čechová

Angebot Polonistik:

Mo 10-12	SR 2.32	Polen, unser Nachbar (Seminar)
4015897	ELP 3	Marek Fiałek

Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
---------------------	------------------	---

Angebot Russistik:

Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych
---------------------	------------------	--

Di 10-12 4015927	SR 1.26 ELP 1	Ehre, Etikette, Erziehung: Elemente russischer Adelskultur (Seminar) Anne Hultsch
---------------------	------------------	---

Angebot Ukrainistik:

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
---------------------	------------------	--

Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych
---------------------	------------------	--

Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache

Modul 2: Landes- und Kulturstudien – Osteuropa

Angebot Bohemistik:

Di 14-16 4015865	SR 1.03 ELP 3	Die 1960er: Golden oder nachträglich vergoldet? (Seminar) Anne Hultsch
Do 8-10 4015867	SR 1.03 ELP 3	(Un)Wichtige Frauen in der tschechoslowakischen und tschechischen Geschichte (Seminar) Ivana Terš Čechová

Angebot Polonistik:

Mo 10-12 4015897	SR 2.32 ELP 3	Polen, unser Nachbar (Seminar) Marek Fiałek
Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke

Angebot Russistik:

Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych
Di 10-12 4015927	SR 1.26 ELP 1	Ehre, Etikette, Erziehung: Elemente russischer Adelskultur (Seminar) Anne Hultsch

Angebot Ukrainistik:

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych
Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych

Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Studienberatung und/ oder die Lektor*innen.

Kommentare aller Lehrveranstaltungen

Bitte beachten Sie zusätzlich die Ankündigungen im Internet, Aushänge in der Slawistik und wenden Sie sich ggf. an die Studienberatung.

Literaturwissenschaft- und Kulturwissenschaft

Mo 14-16 4015875	SR 1.03 ELP 3	Trauma, Heroismus und Krieg. Die Geschichte einer Wiederholung (Seminar) Roman Dubasevych, B.A., LA, MA, Ukrainicum, OS
---------------------	------------------	---

Trotz der Klage Herfried Münklers, dass wir in einem postheroischen Zeitalter leben und Heldenbilder ins Archiv des apokalyptischen 20. Jahrhunderts verbannt sind, erleben wir spätestens seit dem russischen Angriff auf die Ukraine eine verblüffende Konjunktur des Heroischen. Narrative wie der „Kampf Davids gegen Goliath“ oder die Überzeugung, in der Ukraine werde die Zukunft der Demokratie und Menschenrechte – oder eben der „russischen Welt“ – verteidigt, offenbaren eine starke heroische Tendenz. Deren inhärenter Absolutismus steht jedoch oft im Widerspruch zu demokratischem Pluralismus und Egalität.

Bemerkenswert ist, dass die Heldendiskurse nicht erst mit dem Krieg in der Ukraine aufkamen, sondern ihm sogar vorausgingen. Auf ukrainischer Seite gehören dazu die Bilder einer wehrhaften, „ungebrochenen“ Zivilgesellschaft, die sich einer kompromisslosen Verteidigung gegen einen despotischen und barbarischen Nachbarn verschrieben hat. An ihrer Spitze: ein Präsident, der noch gestern Komiker war und heute als moderner Charles de Gaulle oder Winston Churchill gegen eine dämonische Reinkarnation von Stalin und Hitler in einer Person und für die Zukunft der europäischen Demokratie kämpft. Anhand von literarischen Texten, Filmen, Musik und sozialen Medien werden wir zunächst die Traditionen des Heldenhaften in slawischen Kulturen und ihre Aktualisierungen in der Gegenwart kennenlernen. Dabei widmen wir uns nicht nur den Ursprüngen des Heldenhaften, sondern auch der komplexen Verknüpfung von Heroismus, Trauma, Krieg und sogar Männlichkeit, die potentiell zu einer permanenten Reinszenierung der katastrophalen Erfahrungen führen kann.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Mi 12-14 4015879	SR 1.13 ELP 3	Practicing Cultural Studies in the Post-Soviet Baltics (Vorlesung/ Seminar) Roman Dubasevych, M.A.
---------------------	------------------	---

This course introduces the fundamentals of cultural studies and their application within the diverse Baltic Sea region. We dedicate special attention to the cultural situation of post-socialist countries such as Russia, Poland, Estonia, and Latvia. In stark contrast to Norway, Denmark, Sweden, and Finland – often celebrated as prime examples of the Scandinavian 'capitalism with a human face' or 'Nordic model' and admired globally – the post-socialist Baltic societies are

far less prominent on the world stage. Nevertheless, they offer equally compelling insights, particularly from the perspective of the Global South or developing nations. Utilizing canonical theories including structuralism, Marxism, feminism, memory studies, and post-colonial theory, we will engage with this region's specific 'double experience' of transition from communism to capitalism. By closely examining the cultural and socio-political realities of the post-socialist Baltics, our seminar aims to derive insights relevant to our contemporary Western (post)modernity.

Literature: Will be announced in the seminar.

Do 12-14 4015877	SR E.18 ELP 3	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie: Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar) Roman Dubasevych, B.A., LA, Polonicum, OS
---------------------	------------------	---

Freiheit und Selbstbestimmung bilden das Herzstück moderner liberal-demokratischer Narrative. Doch in kaum einer westeuropäischen Kultur werden sie gegenwärtig so intensiv verhandelt wie im heutigen Polen und in der Ukraine. Diese Hochkonjunktur des Freiheitsbegriffs speist sich einerseits aus aktuellen Ereignissen wie dem russischen Angriffskrieg, andererseits aus den tiefgreifenden historischen Erfahrungen, die polnische und ukrainische Gesellschaften im „langen“ imperialen 19. und „extremen“ 20. Jahrhundert (E. Hobsbawm) prägten. In unserem Seminar begeben wir uns auf die Spuren der Imperien – des russischen, deutschen oder habsburgischen – in der Kultur dieser Länder. Anhand exemplarischer Texte und Filme aus ihrem kulturellen Gedächtnis – von Adam Mickiewicz bis Dorota Masłowska, von Ivan Kotljarev's'kyj bis Serhij Žadan – beleuchten wir die komplexen Interaktionen zwischen dem Imperium und seinen Subalternen. Produzierten die hegemonialen Zentren ausschließlich „Dämonen“ und die Peripherien nur „Engel“? Oder initiierten die imperialen Erfahrungen neben Unterdrückung und Assimilation auch Prozesse der Integration und des Austauschs, von denen die Subalternen vielfältig profitierten, auch in ihrer Suche nach Selbstbestimmung und Handlungsmacht? Welche Auswege aus den historischen Traumata und Antagonismen wurden gefunden, und wie spiegeln sie sich etwa im Schaffen der lokalen zentraleuropäischen „Anderen“, zum Beispiel jüdischer Autoren wie Karl-Emil Franzos oder Joseph Roth? War es – trotz aller Unterdrückung und Marginalisierung – möglich, in einen produktiven Dialog mit metropolitenen und fortschrittlichen Elementen der imperialen Kulturen zu treten und die Wunden der Geschichte zu heilen?

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Do 8-10 4015929	SR 2.30 ELP 3	Metropole, Masse, Maschine: Polnische Avantgarde (Seminar) Anne Hultsch, B.A., LA, Polonicum, OS
--------------------	------------------	---

Expressionismus, Futurismus, Formismus, Konstruktivismus etc.: die polnische Avantgarde hat viele Gesichter. Wir treffen auf einen „nackten Mann in der Innenstadt“ (Stern), einen kleinen „mopseisernen Ofen“ (Wat), „Messer im Bauch“ oder einen „Schuh im Knopfloch“ (Jasieński) – was soll all das neben der vordergründigen Provokation? Wir werden uns sowohl kritisch mit verschiedenen Manifesten polnischer Avantgarde-Gruppierungen und deren Umsetzung als auch intensiv mit der literarischen Produktion auseinandersetzen und dabei die Spezifika der polnischen literarischen Entwicklung herausarbeiten. Von welchen ästhetischen und poetischen Vorstellungen war die polnische Avantgarde (oder waren die polnischen Avantgarden?) geprägt? In welcher Form gelangten die Texte an das Publikum und welche Rolle spielten Zeitschriften zu deren Verbreitung?

Literatur:

Lam, A.: Z teorii i praktyki awangardyzmu. Warszawa 1976.

Carpenter, B.: The Poetic Avant-garde in Poland, 1918–1939. Seattle, London 1983.

Orska, J.: Performatywy. Składnia/retoryka, gatunki i programy poetyckiego konstrukttywizmu. Kraków 2019.

Mo 16-18	SR E.18	Examenskolloquium: Literaturwissenschaft
4015873	ELP 3	Andreas Ohme, LA

Das Seminar dient der gezielten Vorbereitung auf die Staatsexamensprüfung. Zu diesem Zweck werden relevante Inhalte des Studiums rekapituliert und aufgefrischt, die für die Prüfungen relevant sind, darunter theoretische Fragen wie die Unterscheidung zwischen Fiktionalität und Fiktivität, Fragen der Gattungstheorie und der Literaturgeschichtsschreibung (Epochenbildung), Kategorien der Erzähltextanalyse u.a.m. Diese theoretischen Grundlagen werden anhand exemplarischer Textanalysen veranschaulicht. Zudem bietet das Seminar die Möglichkeit, Fragen zu Prüfungsformen und Prüfungsablauf zu klären. Die zu behandelnden Texte werden im Seminar zur Verfügung gestellt.

Di 12-14	SR 2.06	Die Geschichte der russischen Literatur (Vorlesung)
4015869	ELP 3	Andreas Ohme, B.A., LA

Die Vorlesung gibt einen Überblick über die Geschichte der russischen Literatur von ihren Anfängen bis zu den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts. Der Schwerpunkt wird dabei auf dem 18. und 19. Jahrhundert liegen, da sich in dieser Zeit die russische Literatur im eigentlichen Sinne des Wortes zunächst erst formierte, um dann in der Epoche des Realismus zu einer europaweit beachteten Nationalliteratur zu avancieren. Nach einleitenden methodischen Überlegungen zur Literaturgeschichtsschreibung expliziert die Vorlesung die Entwicklung der russischen Literatur anhand ausgewählter Texte von Autoren, die als repräsentativ für die jeweilige Epoche angesehen werden können. Auf diese Weise skizziert die Vorlesung einerseits einen Kanon der russischen Literatur der Neuzeit, andererseits vermittelt sie grundlegendes Wissen über die Merkmale einzelner Epochenstile und deren spezifische Ausprägung in der russischen Literatur.

Literatur:

Kasack, Wolfgang: Russische Literaturgeschichten und Lexika der russischen Literatur. Die Handbücher des 20. Jahrhunderts. Überblick, Einführung, Wegführer. Konstanz 1997.

Keßler, Nadine und Steltner, Ulrich (Hgg.): Die Geschichte der russischen Literatur. Ein kritischer Überblick über Literaturgeschichten in deutscher Sprache. Jena 2002.

Koschmal, Walter (Hg.): Periodisierung und Evolution. Wiener Slawistischer Almanach 32 (1993).

Lauer, Reinhard: Geschichte der russischen Literatur. Von 1700 bis zur Gegenwart. München 2000.

Stender-Petersen, Adolf: Geschichte der russischen Literatur. München ³1978 (u.ö.).

Tschizewskij, Dmitrij: Russische Literaturgeschichte des 19. Jahrhunderts. I. Die Romantik. München 1964; II. Der Realismus. München 1967.

Di 16-18	SR 2.05	Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)
4015871	ELP 3	Andreas Ohme, B.A., LA, OS

In der Einführung werden zunächst ganz grundsätzliche Fragen besprochen: Was sind eigentlich Aufgaben und Ziele der Literaturwissenschaft? Wie lässt sich ihr Untersuchungsgegenstand, also die Literatur, definieren und somit von anderen Texten abgrenzen? Im Anschluss daran wird dieser Gegenstand unter systematischer Perspektive näher betrachtet. Dafür werden Beschreibungskriterien für die drei Grundgattungen Lyrik, Epik und Dramatik erarbeitet und in konkreten Analysen exemplarisch an Texten der russischen und polnischen Literatur angewendet.

Literatur:

Arnold, H. L. und Detering, H. (Hgg.): Grundzüge der Literaturwissenschaft. Frankfurt/M. 1996 [u.ö.].

Freise, M.: Slawistische Literaturwissenschaft. Eine Einführung. Tübingen 2012.

Vogt, J.: Einladung zur Literaturwissenschaft. München 1999 [u.ö.].

Do 16-18	SR 2.06	Die Romantik in der russischen Literatur (Seminar)
4015931	ELP 3	Andreas Ohme, B.A., LA

Aufgrund ihrer verzögerten Entwicklung zeichnet sich die russische Literatur in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts durch einen ausgeprägten Stilsynkretismus aus. Deshalb ist es im Grunde unmöglich, Epocheneinteilungen vorzunehmen, wie sie aus den westlichen Literaturen bekannt sind. Dennoch hat es natürlich auch in der russischen Literatur eine romantische Stilformation gegeben, die allerdings nicht so stark ausgeprägt war, dass man auf ihrer Basis eine eigene Epoche konstruieren könnte. Im Seminar werden deshalb zunächst die verwickelten historischen Verhältnisse näher beleuchtet, um vor ihrem Hintergrund die spezifische Ausprägung der Romantik in der russischen Literatur anhand ausgewählter Texte aus den Grundgattungen Lyrik und Epik in den Blick zu nehmen. Analysiert werden dabei Gedichte, Balladen und Erzählungen u.a. von V. Žukovskij, A. Puškin, N. Gogol', M. Lermontov und V. Odoevskij.

Literatur:

Lauer, Reinhard: Geschichte der russischen Literatur. Von 1700 bis zur Gegenwart. München 2000.

Stender-Petersen, Adolf: Geschichte der russischen Literatur. München ³1978 (u.ö.).

Tschižewskij, Dmitrij: Russische Literaturgeschichte des 19. Jahrhunderts. I. Die Romantik. München 1964; II. Der Realismus. München 1967.

Sprachwissenschaft

Mo 8-10	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)
4015933	ELP 3	Martin Henzelmann, B.A., LA, M.A., OS

Sprachen sind nach bestimmten Strukturen aufgebaut, die sich wissenschaftlich beschreiben lassen. Diese Strukturen werden in der Veranstaltung systematisch dargelegt. So wird die Verwendung der einzelsprachlichen Alphabete erläutert, welche aus historischen Gründen in den slawischen Sprachen verwendet werden. Weiterhin werden die Grundlagen der lautlichen und systemlinguistischen Spezifika slawischer Sprachen umfassend dargelegt. Im Vordergrund stehen dabei Phonetik und Phonologie, Morphonologie und Morphologie, Wortbildung und Wortarten, Lexikologie, Syntax, Semantik, Semiotik sowie Pragmatik. Zentrale Grundbegriffe der Sprachwissenschaft werden vorgestellt und an Musterbeispielen aus dem Russischen, Ukrainischen, Polnischen und Tschechischen gefestigt (Sprachkenntnisse sind jedoch keine Voraussetzung dafür, den theoretischen Inhalten zu folgen).

Literaturempfehlungen:

Dalewska-Greń, H. 1997: Języki słowiańskie. Warszawa.

Манучарян, И. 2021: Типология славянских языков. Ереван.

(http://publishing.ysu.am/files/Ivetta-Manoucharyan_Tipologia.pdf)

Rehder, P. (Hg.) 2017: Einführung in die slavischen Sprachen. 7. Auflage. Darmstadt.

Di 12-14	SR E.18	Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit
4015941	ELP 3	(Seminar)
		Martin Henzelmann, M.A.

Mehrsprachigkeit als bleibendes Merkmal der deutschen Gesellschaft kann auf individueller und gesellschaftlicher Ebene betrachtet und untersucht werden. Auf individueller Ebene ergeben sich Fragen zum mehrsprachigen Erwerb, zum Verhältnis zwischen den Sprachen und zur praktischen Anwendung mehrerer Sprachen im Alltag. Auf gesellschaftlicher Ebene sind Fragen zur Verwendung und Akzeptanz von Sprachen in verschiedenen gesellschaftlichen Kontexten relevant. Auf beiden Ebenen tauchen schließlich strukturelle Fragen zum Sprachkontakt und zur Veränderung von Sprachen durch Sprachkontakte auf. Die Untersuchung von Mehrsprachigkeit erfordert eine Integration verschiedener sprachwissenschaftlicher Perspektiven, darunter Sprachenpolitik, Soziolinguistik, Sprachdidaktik sowie Sprachkontaktforschung und Mehrsprachigkeitsforschung. Das Seminar

ermöglicht eine umfassende Auseinandersetzung mit verschiedenen Aspekten der Mehrsprachigkeitsforschung im deutschsprachigen Raum.

Literatur: Wird im Seminar bekanntgegeben.

Mi 10-12 4015945	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den ostslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann, B.A., LA, Ukrainicum, OS
---------------------	------------------	---

Morphologie und Wortbildung sind Teildisziplinen der Sprachwissenschaft, die sich systematisch beschreiben lassen und die gewisse Analogien, aber auch markante Unterschiede untereinander aufweisen. So werden in der Morphologie die Wortstrukturen und ihre einzelnen Bestandteile klassifiziert, während die Wortbildung unterschiedliche Verfahren beleuchtet, durch die neue Wörter entstehen können. In der Veranstaltung wird zunächst ein allgemeiner Überblick über den Begriffsapparat beider Teildisziplinen gegeben. Weiterhin steht eine detaillierte Betrachtung der Prozesse im Vordergrund, die sowohl in der Morphologie als auch in der Wortbildung der ostslawischen Sprachen zur Anwendung kommen.

Literatur:

Bruns, T. 2013: Einführung in die russische Sprachwissenschaft. 2. Auflage. Tübingen.
Gabka, K. (Hg.) 1984: Die russische Sprache der Gegenwart. Bd. 4. Lexikologie. Leipzig.
Zemskaja, E.A. 2008: Sovremennyj russkij jazyk. Slovoobrazovanie. Moskva.

Mi 8-10 4015947	SR 2.05 ELP 3	Morphologie und Wortbildung in den westslawischen Sprachen (Seminar) Martin Henzelmann, B.A., LA, Polonicum, OS
--------------------	------------------	---

In dieser Veranstaltung geht es um die Struktur der westslawischen Sprachen mit einem Fokus auf Morphologie und Wortbildung. Beide Teildisziplinen werden einleitend vorgestellt und anhand von Beispielen kommentiert. Im Zentrum stehen dabei die Sprachen Polnisch und Tschechisch. Anschließend werden die morphologischen Eigenschaften besprochen, durch die sich die westslawischen Sprachen kennzeichnen, bevor Möglichkeiten und Probleme der Wortbildung dargestellt werden. Neben der theoretischen Analyse von Morphologie und Wortbildung werden praktische Fragen der Lexikologie und der Wortschatzarbeit in die Betrachtungen mit einbezogen.

Literatur:

Bartnicka, B. et al.: Grammatik des Polnischen. München 2004.
Nagórko, A.: Zarys gramatyki polskiej. Warszawa 2005.
Karlík, P. et al.: Příruční mluvnice češtiny. Praha 1995.
Kempgen, S., Kosta, P. u.a.: Die slavischen Sprachen. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. Bd. 1. Berlin, New York 2009.
Rehder, P. (Hrsg): Einführung in die slavischen Sprachen. 7. Auflage. Darmstadt 2017.

Mi 8-10	SR 1.03	Äußere Sprachgeschichte: Sprachpolitik in der Slavia
4015951	ELP 3	im Wandel der Zeit (Seminar)
		Grzegorz Lisek, M.A., Polonicum, Ukrainicum, OS

Fragen zu Sprachkonflikten, Sprachdominanz, Sprachplanung, Regional- und Minderheitensprachen gehören zum Interessenkern von Soziolinguistik, die sich u.a. mit Erforschung von sprachpolitischen Phänomenen beschäftigt. Die zeitliche Dimension spielt dabei eine ebenso wichtige Rolle. In diesem Seminar betrachten wir die äußere Geschichte von ausgewählten slawischen Sprachen. Insbesondere gehen wir auf die Geschichte der Stellung der Sprache in der Gesellschaft, Verhältnis zu anderen Sprachen im 18., 19. und 20. Jahrhundert ein. Nicht zu kurz soll auch die geschichtliche Perspektive auf die Entwicklung verschiedener Kommunikationsformen und ihrer Rolle in der Sprachgemeinschaft kommen. Mit diesen und vielen weiteren Fragen werden wir uns im Rahmen dieses Seminars vertraut machen. Dies soll auch Vermittlung von methodischen Grundlagen für die Analyse älterer sprachpolitischer Sprachzustände ermöglichen.

Literatur:

Bayer, L.: Sprachgebrauch vs. Spracheinstellung im Tschechischen. Empirische und soziolinguistische Untersuchung in Westböhmen und Prag. München 2012.
 Lisek, G.: Sprachgesetze – ihre Begründungen und ihre Effektivität: ein polnisch-deutscher Vergleich der Sprachpolitik. Jena 2014.
 Marten, H.: Sprach(en)politik: Eine Einführung. Tübingen 2016.
 Müller, D. und Wingender, M.: Language Politics, Language Situations and Conflicts in Multilingual Societies Case Studies from Contemporary Russia, Ukraine and Belarus. Wiesbaden 2021.

Mi 10-12	SR 2.32	Raum und Text in der Slavia
4015857	ELP 3	(Seminar)
		Grzegorz Lisek, M.A.

Texte und Schriftsprache begegnen uns überall, sei es als Kassenbon, Bedienungsanleitung, Beipackzettel, in Dating-Apps oder auf der Straße sowie in Gebäuden. Bei den letzten beiden tritt insbesondere die Text-Bild-Beziehung in den Fokus. In Großstädten sowie Grenzregionen kommt eine ausgeprägte Mehrsprachigkeitskomponente dazu, u.a. dieser im textlinguistischen Kontext möchten wir uns im Seminar widmen. Zur Beantwortung der entstehenden Forschungsfragen werden Methoden quantitativer und qualitativer Datenerhebungen, einschließlich des Linguistic landscapings, eingesetzt.

Literatur:

Adamzik, K. 2016: Textlinguistik. Eine einführende Darstellung. Tübingen.
 Bortz, J. / Döring, N. 2016: Forschungsmethoden und Evaluation: für Human- und Sozialwissenschaftler. Heidelberg.
 Domke, Ch. 2014: Die Betextung des öffentlichen Raumes: eine Studie zur Spezifik von

Meso-Kommunikation am Beispiel von Bahnhöfen, Innenstädten und Flughäfen. Heidelberg.
Melo-Pfeifer, S. 2023: Linguistic Landscapes in Language and Teacher Education. Multilingual Teaching and Learning Inside and Beyond the Classroom. Cham.

Redder, A. et al. 2013: Mehrsprachige Kommunikation in der Stadt: das Beispiel Hamburg
Münster.

Weitere Literatur wird zum Semesteranfang bekanntgegeben.

Mi 16-18 4015937	SR 2.05 ELP 3	Examenskolloquium: Sprachwissenschaft Grzegorz Lisek, LA
---------------------	------------------	--

Das Seminar bereitet auf die Staatsexamensprüfung vor. Hierzu werden wesentliche Inhalte des sprachwissenschaftlichen Slawistikstudiums wiederholt und auf Beispiele angewendet. Dies betrifft z. B. die Geschichte der slawischen Sprachen, die verschiedenen sprachlichen Ebenen, den Gegenstand und Methoden der Sprachwissenschaft, Anwendung erworbener Kenntnisse (u. a. in der Fremdsprache). Systematisierende und festigende Wiederholung prüfungsrelevanter Themen bilden den Schwerpunkt des Seminars.

Literatur:

Wird zu den einzelnen Themen im Seminar bereitgestellt.

Do 10-12 4015939	SR E.18 ELP 3	Die slawischen Sprachen: Sprachvergleich und Interkomprehension (Vorlesung) Grzegorz Lisek, M.A., Polonicum, Ukrainicum, OS
---------------------	------------------	---

Mehrsprachigkeit ist ein Phänomen, dass nicht nur in den USA oder in den ehemaligen Sowjetrepubliken öfters vorkommt. Die Grenzregionen oder Länderdreiecke sind ebenso ein Raum mehrsprachiger Praktiken. Dabei kommt es zu spannenden Situationen und es ist häufig so, dass eine Äußerung in einer anderen Sprache verstanden wird, ohne dass adäquat in dieser Sprache geantwortet werden kann. Dieses Phänomen ist uns aus dem Spracherwerb von Kindern bekannt, wir kennen es aber auch aus den Fremdsprachen, die wir im Laufe unseres Lebens erlernen. Rezeptive Mehrsprachigkeit oder Interkomprehension heißt dieses Phänomen. Es betrifft insbesondere nah verwandte Sprachen, wie es die slavischen sind. Interkomprehension, also das gegenseitige Verstehen, wird erleichtert, wenn Wissen über Gemeinsamkeiten und Unterschiede in den Strukturen der Sprachen vorhanden ist. Die Ziele der Lehrveranstaltung leiten sich aus dieser Erkenntnis ab und sind dreifacher Art: Erstens geht es darum, Interkomprehension als Konzept zu erschließen, ihre Möglichkeiten und Grenzen aufzuzeigen. Zweitens wird unter historisch-vergleichender Perspektive Wissen über die Strukturen slavischer Sprachen vermittelt. Die historische Perspektive wird drittens begleitet von Aufgabenstellungen, die das Erschließen von Texten in bisher nicht gelernten slavischen Sprachen zum Ziel haben. Wir konzentrieren uns vor allem auf das Polnische, Tschechische sowie Russische. Ergänzend werden Beispiele aus anderen Sprachen wie Ukrainisch oder BKS herangezogen. Ziel ist, das Wissen über Strukturen anzuwenden und diesen Wissenstransfer reflektiert nutzbar, auch für weitere Forschungsfragen, zu machen.

Literatur:

Kuße, H., Heinz, K. 2015: Slawischer Sprachvergleich für die Praxis: Lern- und Erschließungsstrategien – Floskeln für den Alltag – Grammatik – Wörterverzeichnis – Hörmaterialien. München.

Tafel, K. 2009: Slavische Interkomprehension: Eine Einführung. Tübingen.

Weitere Literatur wird im Seminar bereitgestellt.

Fr 8-10 4015949	SR 2.05 ELP 3	Einführung in die Syntax im Polnischen und Tschechischen (Seminar) Grzegorz Lisek, B.A., LA, M.A., Polonicum, OS
--------------------	------------------	--

Die Syntax befasst sich mit der Verknüpfung von Wortformen sowie mit den Einheiten, die bei dieser Verknüpfung entstehen. Syntagma, einfacher Satz und komplexer Satz werden als drei grundlegende Einheiten nach ihrem Verhältnis zum Kriterium der Prädikativität in unserer Veranstaltung ausführlich thematisiert. Der Satz wird als eine sprachliche Einheit verstanden, die sich im Hinblick auf mehrere Ebenen beschreiben lässt. Im Seminar beschäftigen wir uns dementsprechend mit dem Überblick über die Satzstrukturmuster des Polnischen und des Tschechischen. Der Hauptschwerpunkt der Veranstaltung liegt auf der Klassifizierung der komplexen Sätze in den beiden Sprachen. Bei der Behandlung aller Themen spielen praktische Analysen und Übungen ebenso eine wichtige Rolle. Außerdem werden Vergleiche zum Deutschen in das Seminar miteinbezogen.

Literatur:

Bartnicka, B. et al.: Grammatik des Polnischen. München 2004.

Engel, U.: Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Heidelberg 1999.

Grepl, M., Karlík, P.: Skladba češtiny. Olomouc 1998.

Hirschová, M. et al.: Kapitoly ze syntaktologie češtiny. Olomouc 2013.

Jadacka, H.: Kultura języka polskiego: fleksja, słowotwórstwo, składnia, Warszawa 2007.

Rytel-Schwarz, D. u.a.: Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Bd. 2: Der Satz. Hildesheim 2018.

Fr 10-12 4015935	SR 2.30 ELP 3	Einführung in die Syntax des Russischen und Ukrainischen (Seminar) Grzegorz Lisek, B.A., LA, Ukrainicum, OS
---------------------	------------------	---

Die Syntax befasst sich mit der Verknüpfung von Wortformen sowie mit den Einheiten, die bei dieser Verknüpfung entstehen. Syntagma, einfacher Satz und komplexer Satz werden als drei grundlegende Einheiten nach ihrem Verhältnis zum Kriterium der Prädikativität in unserer Veranstaltung ausführlich thematisiert. Der Satz wird als eine sprachliche Einheit verstanden, die sich im Hinblick auf mehrere Ebenen beschreiben lässt. Im Seminar beschäftigen wir uns dementsprechend mit dem Überblick über die Satzstrukturmuster des Russischen und des Ukrainischen. Der Hauptschwerpunkt der Veranstaltung liegt auf der Klassifizierung der komplexen Sätze in den beiden Sprachen. Bei der Behandlung aller Themen spielen praktische

Analysen und Übungen ebenso eine wichtige Rolle. Außerdem werden Vergleiche zum Deutschen in das Seminar miteinbezogen.

Literatur:

Bunčić, D. et al.: Einführung in die Linguistik der slavischen Sprachen. Berlin 2024.

Bruns, T.: Einführung in die russische Sprachwissenschaft. 2. Aufl. Tübingen 2013.

Lehmann, V.: Linguistik des Russischen. Grundlagen der formal-funktionalen Beschreibung. München 2013.

Sahnitko, A./ Myronova, H. Syntaksys ukrajinskoji mowy. Teoretyko-prykladnyj aspekt. Brno 2013.

Weitere Literatur wird im Seminar bereitgestellt.

Fr 10-12	SR 2.05	Methoden der empirischen Sprachwissenschaft
4015999	ELP 3	(Seminar)
		Agnieszka Putzier, M.A.

Das Seminar bietet eine umfassende Einführung in die verschiedenen methodischen Ansätze, die in der empirischen Linguistik angewendet werden, um Sprache zu untersuchen, zu analysieren und zu verstehen. Die empirische Sprachwissenschaft befasst sich mit dem systematischen und wissenschaftlichen Studium von Sprache durch die Sammlung und Analyse von sprachlichen Daten. Dies umfasst eine Vielzahl von Methoden, die von der traditionellen Feldforschung bis hin zu computergestützten Analysen reichen. Der Fokus des Seminars liegt auf den in der Mehrsprachigkeitsforschung verwendeten Methoden. Im Laufe des Seminars werden auch Forschungsideen entwickelt und der Forschungsverlauf geplant.

Literatur: Wird im Seminar bekanntgegeben.

Fachdidaktik

Di 12-14	SR 2.30	Grundbegriffe der Fremdsprachendidaktik
4015977	ELP 3	(Seminar)
		Vira Makovska

Dieser Grundkurs bietet eine theoretische Einführung in die Fremdsprachendidaktik und ist ein obligatorischer Teil des ersten Moduls (Einführung in die Fremdsprachendidaktik) im Bereich der Fachdidaktik Russisch.

In diesem Grundkurs erhalten die Teilnehmer/innen zunächst einen Überblick über die wichtigen Themenbereiche der Fachdidaktik. Dabei werden die aktuellen sprach- und bildungspolitischen Rahmenbedingungen vorgestellt und verschiedene Konzepte und Methoden des Russisch- und Polnischunterrichts diskutiert.

Di 14-16	SR 2.30	Planung, Durchführung und Analyse des Russisch-
4015981	ELP 3	unterrichts (Seminar)
		Vira Makovska

Was ist ein guter Unterricht? Wie wird die erste Unterrichtsstunde geplant? Was muss dabei berücksichtigt werden? Wie wird die Stunde durchgeführt, analysiert und ausgewertet? Diese und viele andere unterrichtsrelevanten Fragen werden in diesem Seminar behandelt.

Do 10-12	SR 2.30	Lehrvideos im Russischunterricht
4015979	ELP 3	(Seminar)
		Vira Makovska

Mit einem Erklärvideo lassen sich selbst komplexe Sachverhalte darstellen: komplizierte grammatische Phänomene, interkulturelle Themen oder Sprachübungen können einfach und verständlich aufgearbeitet werden. In unserem Workshop werden wir uns mit den Vor- und Nachteilen von Erklärvideos auseinandersetzen und eigene Erklärvideos für den fremdsprachigen Russischunterricht erstellen.

Do 14-16	SR 2.30	Begleitseminar zum Hauptpraktikum
4015983	ELP 3	Vira Makovska

Dieses Seminar ist als eine Begleitveranstaltung zum Hauptpraktikum konzipiert. Im Rahmen dieser Veranstaltung werden unsere Lehramtsstudenten auf das Praktikum und die fachspezifische Praktikumsaufgabe vorbereitet. Die Studierenden profitieren von der fachlichen Begleitung und kollektiven Besprechung während des Praktikums. In einer Blockveranstaltung am Ende des Semesters wird das Praktikum durch eine Präsentation der Forschungsaufgaben sowie eine Reflexion der gesammelten Erfahrung ausgewertet.

Di 8-10	SR 2.32	Einführung in die Fachdidaktik Polnisch an weiter-
4015989	ELP 3	führenden Schulen (Seminar)
		Agnieszka Putzier

Der Grundkurs bietet die theoretische Einführung in die Fremdsprachendidaktik und ist erster Teil des Moduls *Einführung in die Fachdidaktik*. Die Studierenden erhalten einen geschichtlichen Überblick über die Entwicklung der Fremdsprachendidaktik, lernen wichtige Bezugswissenschaften kennen, erfahren mehr über die aktuellen sprach- und bildungspolitischen Rahmenbedingungen und setzen sich mit verschiedenen Konzeptionen, Unterrichtsmethoden und Vermittlungsprinzipien des Polnischunterrichts auseinander.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Mi 8-10	SR 2.32	Literaturdidaktik für Polnisch als Fremdsprache
4015985	ELP 3	(Seminar)
		Agnieszka Putzier

Welche Bedeutung kommt der Literatur im Polnischunterricht gegenwärtig zu? Welche literaturdidaktischen Ansätze gibt es? Welche Medien kann man einsetzen, um mit literarischen Texten im Polnischunterricht zu arbeiten und was gibt es dabei zu beachten? Das Seminar lädt dazu ein, über diese und ähnliche Fragen in Diskussionen und praktischen Unterrichtsszenarien zu reflektieren. Dabei werden sowohl Rahmenpläne und Lehrwerke auf Literaturthemen hin analysiert als auch wissenschaftliche Diskurse zum Thema Literaturdidaktik im Fremdsprachenunterricht aus deutscher und polnischer Sicht behandelt.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Do 8-10	SR 2.32	Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-
4015987	ELP 3	unterrichts (Seminar)
		Agnieszka Putzier

Was ist ein guter Fremdsprachenunterricht? Wie wird eine Unterrichtsstunde geplant und durchgeführt? Welche Aspekte müssen dabei berücksichtigt werden? Nach welchen Kriterien wird der Unterricht analysiert und ausgewertet? Diese und weitere relevante Fragen werden in diesem Seminar behandelt. Der Kurs ist als eine Begleitveranstaltung zur Schulpraktischen Übung konzipiert und bildet zusammen mit dieser das Modul *Planung, Durchführung und Analyse des Polnischunterrichts (Theorie und Praxis)*. Es wird empfohlen, beide Lehrveranstaltungen parallel zu belegen.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Do 10-12	SR 2.32	Online-Tandemlernen Polnisch
4015995	ELP 3	Agnieszka Putzier

In dieser Lehrveranstaltung nehmen Sie zunächst an zwei Einführungsveranstaltungen teil, in denen die Grundlagen des Tandemlernens, der Aktionsforschung und der Mehrsprachigkeitsdidaktik erörtert werden. Nach den Einführungsveranstaltungen planen Sie gemeinsam mit den Studierenden der Universität Stettin 14 Tandemtreffen je zwei Stunden, in denen Sie sowohl Ihre Kenntnisse der Zielsprache vertiefen als auch Ihre Erstsprache vermitteln. Bei Bedarf stehen Ihnen drei tutorielle Besprechungstermine zur Verfügung, in denen Sie die Möglichkeit haben, auftauchende Schwierigkeiten anzusprechen und nach Lösungen gemeinsam zu suchen.

Literatur:

Wird in den Einführungsveranstaltungen bekanntgegeben.

Fr 8-10	SR 2.32	Begleitseminar zum Hauptpraktikum
4015991	ELP 3	Agnieszka Putzier

Das Seminar ist als eine Begleitveranstaltung zum Hauptpraktikum konzipiert. Die Teilnehmer*innen werden auf die fachspezifischen Lehraufgaben in der Schule unter Berücksichtigung der Forschungsfragen vorbereitet. Im Laufe der praktischen Phase erfahren sie eine fachliche Begleitung und kollegiale Beratung. Abschließend findet eine Auswertungsrunde statt, in der die im Rahmen des Praktikums bearbeiteten Forschungsaufgaben präsentiert und die gesammelten Erfahrungen reflektiert werden.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Landes- und Kulturstudien/ Interkulturelle Kompetenzen

Do 12-14	SR E.18	Die Dämonen des Imperiums, Engel der Peripherie:
4015877	ELP 3	Polen und die Ukraine im Kampf um die Selbstbestimmung (Seminar)
		Roman Dubasevych, B.A., LA, Polonicum, OS

Freiheit und Selbstbestimmung bilden das Herzstück moderner liberal-demokratischer Narrative. Doch in kaum einer westeuropäischen Kultur werden sie gegenwärtig so intensiv verhandelt wie im heutigen Polen und in der Ukraine. Diese Hochkonjunktur des Freiheitsbegriffs speist sich einerseits aus aktuellen Ereignissen wie dem russischen Angriffskrieg, andererseits aus den tiefgreifenden historischen Erfahrungen, die polnische und ukrainische Gesellschaften im „langen“ imperialen 19. und „extremen“ 20. Jahrhundert (E. Hobsbawm) prägten. In unserem Seminar begeben wir uns auf die Spuren der Imperien – des russischen, deutschen oder habsburgischen – in der Kultur dieser Länder. Anhand exemplarischer Texte und Filme aus ihrem kulturellen Gedächtnis – von Adam Mickiewicz bis Dorota Masłowska, von Ivan Kotljarev'skyj bis Serhij Žadan – beleuchten wir die komplexen Interaktionen zwischen dem Imperium und seinen Subalternen. Produzierten die hegemonialen Zentren ausschließlich „Dämonen“ und die Peripherien nur „Engel“? Oder initiierten die imperialen Erfahrungen neben Unterdrückung und Assimilation auch Prozesse der Integration und des Austauschs, von denen die Subalternen vielfältig profitierten, auch in ihrer Suche nach Selbstbestimmung und Handlungsmacht? Welche Auswege aus den historischen Traumata und Antagonismen wurden gefunden, und wie spiegeln sie sich etwa im Schaffen der lokalen zentraleuropäischen „Anderen“, zum Beispiel jüdischer Autoren wie Karl-Emil Franzos oder Joseph Roth? War es – trotz aller Unterdrückung und Marginalisierung – möglich, in einen

produktiven Dialog mit metropolitanen und fortschrittlichen Elementen der imperialen Kulturen zu treten und die Wunden der Geschichte zu heilen?

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Fr 12-14 4015847	SR 1.03 ELP 3	Dandys, Stilagi, Hopniki, Hipster: Subkulturen in Osteuropa (Seminar) Roman Dubasevych, M.A., Ukrainicum, OS, DaF
---------------------	------------------	---

Alexander Puškin und Adam Mickiewicz, Nikolaj Gogol' und Taras Ševčenko, Formalismus, Semiotik oder Intertextualität – wer mit dem Studium der Slawistik beginnt, kommt an großen Namen und Theorien nicht vorbei. So wichtig und unabdingbar die Meisterwerke der Kultur- und Theorieentwicklung für das Verständnis des jeweiligen Landes sind, spiegeln sie häufig Interessen und Vorlieben bestimmter Bildungsschichten und Altersgruppen wider. Demgegenüber prägt im Alltag meist die Populärkultur das Bild – ihrerseits stark beeinflusst durch Jugend- und Subkulturen. Der postulierte Graben zwischen beiden Bereichen ist aber oft trügerisch und eine Frage der Perspektive. Zwischen dem dandyhaften romantischen Helden, dem „überflüssigen Menschen“ des 19. Jahrhunderts, dem Bohemien der Moderne einerseits und dem Stiljaga des Tauwetters, dem Hippie der 1970er oder Millenial-Hipster liegen nicht nur Welten, sondern existieren zahlreiche Verbindungen und Schnittmengen. In unserem Seminar tauchen wir in die bewegte und bewegende Welt der Jugend- und Subkulturen Osteuropas ein und erkunden das faszinierende Spiel zwischen Protest und Konformismus, Underground und Mainstream, Alternativkultur und Kommerzialisierung, die diesen Kulturbereich und unsere Lebensstile auszeichnen.

Literatur:

Wird im Seminar zur Verfügung gestellt.

Mo 10-12 4015897	SR 2.32 ELP 3	Polen, unser Nachbar (Seminar) Marek Fiałek, M.A., Polonicum, OS, DaF
---------------------	------------------	---

Polen ist nicht nur Deutschlands direkter Nachbar im Osten, sondern auch ein wichtiger politischer, wirtschaftlicher und kultureller Partner innerhalb der Europäischen Union. Doch wie gut kennen wir unser Nachbarland wirklich? Welche historischen Erfahrungen, aktuellen Entwicklungen und gemeinsamen Zukunftsperspektiven prägen das Verhältnis zwischen Polen und Deutschland? Im Seminar „Polen – unser Nachbar“ setzen wir uns mit politischen, historischen, kulturellen und gesellschaftlichen Aspekten auseinander, die das Verhältnis zwischen Deutschland und Polen prägen. Ziel ist es, Wissen zu vertiefen, den Austausch zu fördern und Perspektiven für eine aktive, grenzüberschreitende Nachbarschaft zu eröffnen.

Di 10-12	SR 1.26	Ehre, Etikette, Erziehung: Elemente russischer
4015927	ELP 1	Adelskultur (Seminar)
		Anne Hultsch, M.A., OS, DaF

Was trieb der russische Adel und was trieb ihn um? In literarischen Texten ist von ungezählten Bällen, Duellen, Jagdausflügen, (Karten-)Spielen, Salons, Klubs, Adelspensionen usw. zu lesen, es lassen sich aus den Darstellungen Vorstellungen von Ehre, Etikette und auch Verantwortungsbewusstsein für die staatlichen und kulturellen Angelegenheiten rekonstruieren. Da der Adel als Vorläufer der sog. ‚Intelligencija‘ gilt, ist dessen bessere Kenntnis für das Verständnis der russischen geistesgeschichtlichen Entwicklung unerlässlich. Wir werden uns mit ausgewählten Elementen der russischen Adelskultur näher vertraut machen, sie historisch kontextualisieren und nach den Folgen politischer Entscheidungen auf das Leben des Adels fragen.

Literatur:

Hildermeier, M.: Der russische Adel von 1700 bis 1917. In: Wehler, H.-U. (Hg.):

Europäischer Adel 1750–1950. Göttingen 1990, 166–216.

Lotman, J. M.: Besedy o russkoj kul'ture. Byt i tradicii russkogo dvorjanstva (XVII–načalo XIX veka). SPb 1994 (dt. Russlands Adel. Eine Kulturgeschichte von Peter I. bis Nikolaus I. Köln, Weimar, Wien 1997).

Di 14-16	SR 1.03	Die 1960er: Golden oder nachträglich vergoldet?
4015865	ELP 3	(Seminar)
		Anne Hultsch, M.A., OS, DaF

Die (kulturelle) Atempause zwischen Stalinismus und gewaltsamer Niederschlagung des sog. ‚Prager Frühlings‘ in der Tschechoslowakei wird ungeachtet aller dennoch vorhandenen Behinderungen des freien künstlerischen Schaffens oft als „glücklichste Epoche der [nicht nur] tschechischen Literatur der Nachkriegszeit“ (Jiří Holý) – eben als goldener Fleck in dem offiziellen Grau – gesehen. Wir werden betrachten, welche alten (in den 1950ern totgeschwiegenen) und neuen Namen die Literatur belebten, wie sich experimentelle Poesie und absurdes Drama entwickelten, welche Rolle die Literaturkritik übernahm, wie die sog. ‚Neue Welle‘ den Film veränderte, welche neuen Formen die Kunst und Buchgestaltung prägten usw. Wie schrieben die zeitgleich agierenden Generationen an dem einen Text der Kultur und trugen zu dessen späterer Mythisierung bei? Welche Bezüge lassen sich zu dem Diskurs der „68er“ in der restlichen Welt herstellen?

Literatur:

Denemarková, R. (Hg.): „Zlatá Šedesátá“ – česká literatura, kultura a společnost v letech tání, kolotání a ... zklamání. Praha 2000.

Jordán, K.: Naše zlatá šedesátá. Malý průvodce velkou dekadou. 1960–1970. Hrdinové, padouši, radosti, naděje a zklamání. Praha 2022.

Mi 16-18 4015925	SR 2.06 ELP 3	Bibliotheken: ‚Buchbehälter‘ und Räume gelebter Demokratie (Seminar) Anne Hultsch, B.A.
---------------------	------------------	---

Wissenschaft ist ohne die Institution Bibliothek undenkbar. In Bibliotheken wird nicht nur Wissen gesammelt und ggf. vor Vernichtung bewahrt, sondern auch Wissen produziert. Nicht zuletzt fanden sie auch Eingang in zahlreiche künstlerische Werke. Sie leisten einen entscheidenden Beitrag für die Entwicklung der Gesellschaft, öffentliche Diskurse und demokratische Debatten. Wie reagieren Bibliotheken auf neue Herausforderungen, sei es durch die Digitalisierung, sei es durch kriegerische Bedrohung? – Eine Exkursion wird uns in die Staatsbibliothek zu Berlin führen, die sowohl in ihrer Osteuropa- als auch Kinderbuch-Abteilung reiche Schätze der slawischen Kultur der jeweiligen Länder und des Exils beherbergt.

Literatur:

Cejpek, J. et al.: Dějiny knihoven a knihovnictví. 2. erw. Aufl. Praha 2002.

Bieńkowska, B.: Książka na przestrzeni dziejów. Warszawa 2005.

Umlauf, K.; Gradmann, S. (Hgg.): Handbuch Bibliothek. Geschichte, Aufgaben, Perspektiven. Stuttgart 2012.

Balkova, I. V.: Istorija bibliotečnogo dela. Moskva 2013.

Degkwitz, A.; Schleihagen, B. (Hgg.): Demokratie und Politik in öffentlichen und wissenschaftlichen Bibliotheken. Politikfelder deutscher Bibliotheken. Berlin, Boston 2024.

Mo 12-14 4015899	SR 2.05 ELP 3	Brauchtum und Traditionen (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke, M.A., Polonicum, OS, DaF
---------------------	------------------	---

Wir setzen uns mit Brauchtum und Traditionen auf den polnischsprachigen Gebieten auseinander. Wir beschäftigen uns mit Kalendern, nationalen, religiösen und persönlichen Feiertagen und mit deren Entstehung.

Literatur für den ersten Einblick:

Hryń-Kuśmerek, R., Śliwa, Z. (Hgg.) 1998: Enzyklopedia tradycji polskich. Poznań.

Weitere Literatur wird im Seminar ausgeteilt.

Do 8-10 4015867	SR 1.03 ELP 3	(Un)Wichtige Frauen in der tschechoslowakischen und tschechischen Geschichte (Seminar) Ivana Terš Čechová, M.A., OS, DaF
--------------------	------------------	--

Den Spruch „*Hinter jedem starken Mann steckt eine starke Frau*“ kennt jeder von uns. Egal, ob diesen Spruch Pablo Picasso, Winston Churchill oder Udo Lindenberg sagte, gilt dies auch umgekehrt und zwar - „*Hinter jeder starken Frau steckt ein starker Mann*“.

Und genau das wird unser Kernthema in diesem Seminar sein: Die Frauen und ihr Handeln in politisch angespannten Zeiten.

Sei es der stille Protest von Věra Čáslavská bei den Olympischen Spielen in Mexiko im Jahr 1968. Sei es das politische demokratische Engagement von Milada Horáková in der Zeit des Februarumsturzes im Jahr 1948 oder sei es der Brief in dem Františka Plamínková im Jahr 1937 Adolf Hitler widersprochen und kritisiert hat.

Wir werden uns mit bedeutsamen Ereignissen (z.B. mit der Samtenen Revolution, dem Prager Frühling oder der Neuen Welle im tschechoslowakischen Film) in der tschechoslowakischen und tschechischen Geschichte beschäftigen, die (nicht nur, aber vor allem) mit mutigen und in gewisser Weise besonderen Frauen zusammenhängen und die für die Tschechische – früher für die Tschechoslowakische Republik – wichtig waren, bzw. immer noch sind. Natürlich vergessen wir aber dabei die Männer nicht, die hinter den Frauen standen und sie unterstützt haben.

Im Rahmen des Seminars wird zu jedem Thema Filmmaterial zur Verfügung gestellt, das den Studierenden das Wissen über die Zeit und die Ereignisse vermittelt und somit eine Ergänzung und Erweiterung der vorhandenen Kenntnisse ermöglicht.

Das Seminar ist für alle Studierenden offen, die Interesse an der tschechischen Kultur haben und Tschechien als Land kennenlernen wollen. Sprachliche Vorkenntnisse sind nicht notwendig.

Spracherwerb

Polnisch

Spracherwerb A1, B.A., LA, M.A., Polonicum, OS

Do 10-12	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015883	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Mi 12-14	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben
4015885	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Der Kurs richtet sich an Anfänger ohne Vorkenntnisse. Wir erhalten den ersten Einblick in die polnische Grammatik und üben diese anhand von Texten mit einfacher Lexik. Dabei arbeiten wir in interaktiven kleinen Gruppen. Meist auf spielerische Art üben wir das Hörverstehen, festigen die Aussprache und sprechen in kurzen Monologen und Dialogen. Die Themen werden in schriftlichen Ausarbeitungen nochmals aufgegriffen.

Literatur:

Dembińska, K., Małyska A. (Hgg.) 2020. Start. Survival Polish. Warszawa.

Kotyczka, J. 1976: Kurze polnische Sprachlehre. Berlin.

Krampitz, M., Kornaszewski, M. 1996: Polnisch Intensiv. Wiesbaden.

Die einzelnen Übungen werden auf Handouts verteilt.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

und

Mi 11-12	SR 2.30	Phonetik
4015953	ELP 3	Marek Fiałek

Der Kurs richtet sich an Anfänger ohne Vorkenntnisse und beginnt mit der Lauteinführung, ersten Small talks und Vokabeln, um sich vorzustellen, über sich, seine Familie und den Beruf zu berichten, nach dem Weg zu fragen. Durch Einsatz von Audio, Video, Partner- und Gruppenarbeit eignen Sie sich auch zügig die Aussprache an. Sie lernen die einfachen Verbformen, die Zahlen, etwas auf Polnisch zum Essen und Trinken zu bestellen, einkaufen zu gehen, Termine zu vereinbaren, jemanden anzurufen. Der Kurs dient der intensiven Beschäftigung mit der Aussprache des Polnischen. Kontrastiv zum Deutschen wird die Bildung schwieriger polnischer Laute bewusst gemacht und geübt. Vermittelt werden auch Besonderheiten der polnischen Betonung und Intonation.

Literatur:

Stempek, Iwona. 2013: Polski. Krok po kroku. Kraków.
Kotyczka, J. 1976: Kurze polnische Sprachlehre. Berlin.

Zusätzliche Literatur wird als Kopien ausgehändigt.

Spracherwerb B1, B.A., LA, M.A., Polonicum, OS

Mo 8-10	SR 2.32	Grammatische Übungen
4015955	ELP 3	Marek Fiałek
und		
Di 10-12	SR 2.30	Lese- und Hörverstehen
4015957	ELP 3	Marek Fiałek

Vertiefung der im Sommersemester erworbenen Kenntnisse (u. a. die Kategorie des Aspekts, die Bildung und Anwendung der Verbaspekte, das Futur und Satzkonstruktionen mit Nebensatz); Training des schriftlichen und mündlichen Ausdrucks sowie des Übersetzens und der Grammatik. Inhalte: einfache Texte und Hörtexte zu Alltagssituationen, insbesondere im universitären Umfeld, elementare mündliche und schriftliche Textproduktion sowie Interaktion zu dieser Thematik, Erarbeitung von relevanten Lese- und Hörstrategien, Erarbeitung grammatischer Strukturen und eines angemessenen Vokabulars sowie Übungen zur Automatisierung in verschiedenen Arbeitsformen und mit unterschiedlichen Medien.

Stempek, Iwona. 2013: Polski. Krok po kroku. Kraków.
Kotyczka, J. 1976: Kurze polnische Sprachlehre. Berlin.

Zusätzliche Literatur wird als Kopien ausgehändigt.
und

Di 12-13	SR 2.05	Leichte Konversation
4015887	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Wir sprechen zu Themen der polnischen Landeskunde und historischer Ereignisse, wobei wir interdisziplinär vorgehen.

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters besprochen und im Verlauf ausgeteilt.

Spracherwerb B2+/ B2+(1), LA, M.A.

Mo 10-11	SR E.18	Lese- und Hörverstehen
4015889	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Anhand von Texten unterschiedlicher Genres wird die Kompetenz von Lesen, Aussprache und Verstehen gefördert. Kurze Aufsätze zu den jeweiligen Themen werden geschrieben und im Seminar vorgestellt.

Literatur:

Krztoń, J. 2015: Czytanie. Kraków.

Lipińska, E., Dąbska, E. 1997: Kiedyś wrócisz tu... Kraków.

Polackiewicz, L.A. 1999: Intermediate Polish. A cultural reader with exercises. Lublin.

und

Di 8-10	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015959	ELP 3	Marek Fiałek

Das Seminar ist eine sprachpraktisch ausgerichtete LV, in der die Teilnehmer*innen anhand von adaptierten und authentischen Texten aus Literatur, Geschichte, Landeskunde ihre Kompetenz in den Bereichen der Texterschließung/-rezeption und der Wortschatzerweiterung erhöhen sollen. Dabei steht die Erweiterung der Grammatikkenntnisse stets im Mittelpunkt.

und

Mi 8-10	SR 2.06	Konversation
4015891	ELP 3	Marek Fiałek

Dieser Kurs richtet sich an Fortgeschrittene, die viel Freude an Konversation haben. Wir entdecken Themen der polnischen Landeskunde und erlernen/wiederholen Feinheiten der Grammatik in einem Lerntempo, das sich an den Bedürfnissen der Teilnehmer*innen orientiert.

Literatur:

Stempek, Iwona. 2017: Polski. Krok po kroku 2. Kraków 2017.

Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska. 2020: HURRA!!! PO POLSKU 2, Kraków.

Spracherwerb C1, LA, M.A.

Di 10-12	SR 1.03	Übersetzung vom Polnischen ins Deutsche
4015961	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Wir übersetzen Texte zu unterschiedlichen Thematiken. Dafür sind sehr gute Kenntnisse der beiden Sprachen erforderlich.

Literatur:

Iluk, J., Kubacki A.D. 2006: Wybór polskich i niemieckich dokumentów do ćwiczeń translacyjnych.

Sulikowski, P., Lesner, E. 2019: Stilum vertas. Podręcznik do nauki przekładu literackiego dla studentów neofilologii.

Ritthaler, K. 2017: Aus der Praxis des Übersetzens. In: Jekutsch, U. (Hg): Räume, Zeiten und Transferprozesse in den polnischen und anderen ostmitteleuropäischen Literaturen. Wiesbaden.

Ritthaler-Praefcke, K., Stern, U. 2014: Polnische Gedichte in deutscher und niederdeutscher Übertragung – Carl August von Pentz alias Walter Panitz wiederentdeckt. In: Kubacki, A.D., Sulikowski, P. (Hgg.): Aktuelle Trends in der Übersetzungswissenschaft. Göttingen.

und

Mi 12-13	SR E.18	Übersetzung vom Deutschen ins Polnische
4015893	ELP 3	Marek Fiałek

Ziel dieses Kurses ist, sowohl die mündlichen als auch die schriftlichen Fähigkeiten der Text-Übersetzung zu entwickeln. Es werden wissenschaftliche, journalistische und literarische Texte aus verschiedenen Werken deutscher und polnischer Schriftsteller übersetzt.

Kolloquium Spracherwerb Polnisch, LA

Mi 13-14	SR E.18	Kreatywne pisanie
4015895	ELP 3	Marek Fiałek

Kurs Kreatywnego Pisania (creative writing) skierowany jest do wszystkich osób, które piszą i pragnęłyby rozwijać tę umiejętność. Sprzyjać ma podejmowaniu samodzielnej twórczości poetyckiej, prozatorskiej, translatorskiej, dziennikarskiej oraz krytycznoliterackiej. Ma kształtować wrażliwość, wyobraźnię, umiejętność stosowania form literackich, symboliki i świadomość językową. Będziemy ćwiczyć pisanie tekstów o zróżnicowanej poetyce, stylistyce, realizujących różnorodne reguły gatunkowe.

und

Mo 14-16 (14 tägl.)	SR E.18	Verstehen und präsentieren
4015963	ELP 3	Karin Ritthaler-Praefcke

Wir lesen und übersetzen Texte zu unterschiedlichen Thematiken. Nach der Auseinandersetzung mit den Texten erfolgt eine Präsentation/Vortrag zu den jeweiligen Themen. Dafür sind sehr gute Kenntnisse der beiden Sprachen erforderlich.

Literatur:

Sulikowski, P., Lesner, E. 2019: Stilum vertas. Podręcznik do nauki przekładu literackiego dla studentów neofilologii.

Ritthaler, K. 2017: Aus der Praxis des Übersetzens. In: Jekutsch, U. (Hg): Räume, Zeiten und Transferprozesse in den polnischen und anderen ostmitteleuropäischen Literaturen, Wiesbaden.

Ritthaler-Praefcke, K., Stern, U. 2014: Polnische Gedichte in deutscher und niederdeutscher Übertragung – Carl August von Pentz alias Walter Panitz wiederentdeckt. In: Kubacki, A.D., Sulikowski, P. (Hgg.): Aktuelle Trends in der Übersetzungswissenschaft. Göttingen.

Spracherwerb C1+, LA, M.A.

Di 10-12	SR 2.06	Wissenschaftliches Schreiben
4015855	ELP 3	Agnieszka Putzier

In dieser Lehrveranstaltung arbeiten wir mit Texten allgemeinen wissenschaftlichen und fachbezogenen Inhalts in der polnischen Sprache mit dem Ziel, berufsbezogene Fachsprache zu produzieren. Dies bedeutet einerseits die stilistische Analyse von wissenschaftlichen Fachtexten in polnischer Sprache und andererseits die selbstständige Anwendung der für die wissenschaftliche und fachbezogene Kommunikation notwendigen typischen Sprachhandlungen (z.B. Definieren, Klassifizieren, Vergleichen, Kommentieren, Interpretieren und Beschreiben) auf Polnisch.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

und

Mi 10-12	SR 2.31	Wissenschaftliches Sprechen
4015859	ELP 3	Agnieszka Putzier

In dieser Lehrveranstaltung arbeiten wir mit Texten allgemeinen wissenschaftlichen und fachbezogenen Inhalts in der polnischen Sprache mit dem Ziel, ausführlichere Präsentationen zu allgemeinsachlichen und zu fachspezifischen Themen zu gestalten. Dies bedeutet einerseits die stilistische Analyse von Präsentationen und Vorträgen in polnischer Sprache und andererseits das selbstständige Präsentieren und Vortragen in der Wissenschafts- und Fachsprache Polnisch.

Literatur:

Wird im Seminar bekanntgegeben.

Russisch

Spracherwerb A1, B.A., LA, M.A., OS

Mo 12-14	SR 2.06	Leichte Konversation
4015901	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Mi 8-10	SR 1.05	Grammatische Übungen
4015903	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015905	ELP 3	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende ohne bzw. mit geringen Vorkenntnissen gedacht. Im Vordergrund stehen elementare praktische und systematische Kenntnisse des Russischen, Grundlagen für selbstständige Textrezeption (Sprachniveau GER A1).

Im Rahmen des Moduls werden Grundkenntnisse (z. B. praktische Phonetik, morphologische und syntaktische Erscheinungen, Grundwortschatz zu Alltagsthemen, Grundlagen für die Lektüre einfacher Texte) vermittelt und es beinhaltet die Arbeit an allen sprachlichen Fertigkeiten (Schreiben, Sprechen, Hörverstehen und Lesen). Das Modul "Spracherwerb Russisch A1" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Leichte Konversation", "Grammatische Übungen" und "Textproduktion".

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

Spracherwerb B1, B.A., LA, M.A., OS

Mo 8-10	SR 2.06	Konversation
4015907	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Mi 12-14	SR 2.31	Grammatische Übungen
4015909	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion
4015911	ELP 3	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER A2 gedacht. Im Vordergrund stehen die selbstständige (mündliche und schriftliche) Sprachverwendung in vertrauten Kommunikationssituationen sowie die selbstständige Lektüre (Sprachniveau GER B1).

Im Rahmen des Moduls werden die Kenntnisse auf allen Sprachebenen erweitert sowie wird am Hör- und Leseverstehen einfacher authentischer Texte und der Textproduktion zu einem erweiterten Themenkreis gearbeitet. Das Modul "Spracherwerb Russisch B1" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Konversation", "Grammatische Übungen" und "Lektüre/ Textproduktion".

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

Spracherwerb B2+, LA, M.A.

Di 12-14	SR 2.31	Konversation
4015913	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		
Do 12-14	SR 2.05	Grammatische Übungen
4015915	ELP 3	Vladimir Arifulin
und		

Fr 12-14 (14 tägl.)	SR 2.05	Lektüre/ Textproduktion
4015917	ELP 3	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER B2 gedacht. Im Vordergrund stehen die systematischen Kenntnisse der Grammatik und Lexik, die dem Erfassen und Wiedergeben von Zusammenhängen dienen. Die Studierenden werden an der erweiterten Wiedergabe der geschriebenen und gesprochenen Informationen und am zusammenhängenden, gelenkt variierenden Sprechen und Schreiben zu ausgewählten bekannten Themen arbeiten. Außerdem beinhaltet das Modul auch die Arbeit an der Wiedergabe der eigenen Meinungen (B2 und höher).

Im Rahmen des Moduls wird der Überblick über das gesamte phonetische, morphologische, syntaktische und lexikalische System erworben. Die Studierenden werden sich mit dem Lese- und Hörverstehen der gesellschaftlich relevanten Texte, die mit der modernen Kunst (Malerei, Architektur, Kino und Theater) und Kultur (Sitten und Bräuche der russischsprachigen Länder der Welt) verbunden sind, auseinandersetzen und an der Wiedergabe deren Informationen arbeiten. Außerdem stehen mündliches und schriftliches Ausdrücken von Meinungen, Gefühlen sowie die Beschreibung von Interessensgebieten auf Russisch im Mittelpunkt des Moduls. Das Modul "Spracherwerb Russisch B2+" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Konversation", "Grammatische Übungen" und "Lektüre/ Textproduktion".

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

Spracherwerb C1, LA, M.A.

Di 8-10	SR 2.05	Konversation für Fortgeschrittene
4015919	ELP 3	Vladimir Arifulin

und

Fr 12-14 (14 tägl.)	SR 2.05	Textarbeit für Fortgeschrittene
4015921	ELP 3	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER B2+ gedacht. Im Vordergrund stehen das frei variierende, vorbereitete und unvorbereitete Sprechen zu aktuellen Themen sowie die soziokulturelle Kompetenz (Sprachniveau GER C1). Im Rahmen des Moduls werden erweiterte Fertigkeiten (u.a. das Wissen über Textsorten, Stilistik und Idiomatik) zur selbstständigen Textanalyse und Textproduktion erworben. Dabei werden authentische Texte zum Weltgeschehen rezipiert und besprochen. Der grammatische Teil des Spracherwerbs C1 beinhaltet die Regeln der Syntax im Russischen und deren praktische Anwendung. Das Modul "Spracherwerb Russisch C1" besteht aus zwei Spracherwerbsseminaren "Konversation für Fortgeschrittene" und "Textarbeit für Fortgeschrittene".

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

Kolloquium Spracherwerb Russisch, LA

Do 8-10	SR 2.05	Übersetzung und Textproduktion
4015923	ELP 3	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER C1+ gedacht. Im Vordergrund steht das vertiefte Sprachwissen (Sprachniveau GER C1+) sowie die Arbeit am „nativnahen“ Sprachkönnen.

Im Rahmen des Kolloquiums werden Übersetzungsstrategien authentischer Texte sowie das Verfassen von Essays in der russischen Fachsprache eingeübt. Außerdem werden die sprachlichen Fertigkeiten bezüglich der mündlichen Präsentation auf Russisch zu sprach- und literaturwissenschaftlichen Themen im universitären Bereich weiter entwickelt.

Literatur:

Wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

Tschechisch

Spracherwerb A1, B.A., M.A., OS

Mo 12-14	SR E.18	Konversation
4015849	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Do 12-14	SR 1.03	Grammatische Übungen
4015851	ELP 3	Ivana Terš Čechová
und		
Mi 10-12 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015853	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Dieses Modul besteht aus drei Lehrveranstaltungen (Textproduktion, Grammatische Übungen und Konversation) und richtet sich an Anfänger, die noch keine Vorkenntnisse im Tschechischen haben. Wir werden uns mit den Grundlagen der tschechischen Sprache beschäftigen und langsam diese westslawische Sprache kennenlernen.

In dem Spracherwerbseminar „**Textproduktion**“, das 14 – täglich angeboten wird, werden wir uns mit den praktischen Übungen und der Bearbeitung von kurzen Texten beschäftigen. Wir werden kurze Texte lesen und erste Sätze schreiben.

Im nächsten Spracherwerbseminar „**Grammatische Übungen**“ werden wir neben dem tschechischen Alphabet die ersten Verben, Fälle im Singular und erste Phrasen kennenlernen.

Das Spracherwerbseminar „**Konversation**“ bietet Ihnen zuerst die Regeln der richtigen Aussprache. Weiterhin werden Sie kurze Hörtexte und einfache Lieder hören, die Ihnen den Umgang mit der Aussprache und das Verständnis erleichtern.

Alle drei Seminare ergänzen sich inhaltlich und die Themenbereiche werden in allen Veranstaltungen besprochen.

Mit diesem Modul werden Sie langsam zu einem eigenen Sprachgebrauch finden. Sie werden feststellen, dass Sie relativ bald einiges verstehen werden und sich in der Sprache selbst ausdrücken können.

Literatur:

Holá, L. 2006: Tschechisch Schritt für Schritt. Praha.

Holá, L. 2005: Tschechisch Schritt für Schritt. Arbeitsbuch. Praha.

Holá, L. 2017: Český krok za krokem 1. Akropolis .

Holá, L., Bulejčíková, P., Převrátilová, S. 2018: Český krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12. Akropolis.

Holá, L., Bořilová, P. 2011: Čeština expres A1/1. Praha.

Rešková, I., Pintarová, M. 2009: Communicative Czech, Elementary Czech. Praha.

Rešková, I. 2007: Communicative Czech, Elementary Czech. Workbook. Praha

Nekula, M., Maidlová, J. 2009: Tschechisch kommunikativ 1. Schmetterling Verlag.

Maidlová, J., Trnková, E. 2011: Tschechisch kommunikativ 1. Übungsbuch. Schmetterling Verlag

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B1, B.A., OS

und

Mi 8-10	SR 2.30	Grammatische Übungen, Lese- und Hörverstehen (Arbeit mit vorhandenen Texten)
4015861	ELP 3	Ivana Terš Čechová

und

Di 12-14 (14-tägl.)	SR 1.03	Konversation/ Lektüre und Textproduktion
4015863	ELP 3	Ivana Terš Čechová

Für die Seminare „**Grammatische Übungen**“ und „**Konversation / Lektüre und Textproduktion**“ sind Vorkenntnisse der tschechischen Sprache sehr wünschenswert. Wir werden uns in diesen Seminaren weiter mit jenen Themen beschäftigen, die in den Modulen A1 und A2 bereits vorgekommen sind. Nun ist die Zeit gekommen, diese zu erweitern. Wir werden sie genauer und tiefer betrachten und auf ihnen aufbauen. Dazu werden uns neben den Lehrbüchern *Česky krok za krokem 2* oder *Tschechisch kommunikativ 1* usw. auch adaptierte Prosatexte dienen mit denen wir auch ein bisschen die tschechische Literatur kennenlernen. Vergessen dürfen wir auch nicht die tschechische Musikszene, die mit der bekannten tschechischen Redewendung „Co Čech to muzikant“ (In jedem Tschechen steckt ein Musikant) beschrieben ist. Und natürlich werden wir uns auch ein bisschen mit den umgangssprachlichen Formen der Sprache beschäftigen, die uns den alltäglichen Gebrauch der Sprache erleichtern.

Literatur:

Holá, L., Bořilová, P. 2009: Český krok za krokem 2. Tschechisch Schritt für Schritt 2. Praha.

Malá, Z. 2012: Český krok za krokem 2. Pracovní sešit 1-10. Praha.

Malá, Z. 2016: Český krok za krokem 2. Pracovní sešit 11-20. Praha.

Holá, L., Bořilová, P. 2014: Čeština expres A2/1. Praha.

Holá, L., Bořilová, P. 2019: Čeština expres A2/1. Praha.

Remediosová, H., Čechová, E. 2005: Chcete mluvit česky? Wollen Sie Tschechisch sprechen? Liberec.
 Nekovářová, A. 2010: Čeština pro život. Praha.
 Nekovářová, A. 2012: Čeština pro život 2. Praha.
 Rešková, I., Pintarová M. 2009: Communicative Czech. Intermediate Czech. Jihlava.
 Rešková, I. 2006: Communicative Czech. Intermediate Czech. Workbook. Jihlava.
 Nekula, M., Maidlová, J. 2009: Tschechisch kommunikativ 1. Schmetterling Verlag.
 Maidlová, J., Trnková, E. 2011: Tschechisch kommunikativ 1. Übungsbuch. Schmetterling Verlag.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Ukrainisch

Spracherwerb A1, B.A., M.A., Ukrainicum, OS

Di 10-12	SR 2.31	Grammatische Übung
4015967	ELP 3	Vira Makovska
und		
Mi 10-12	SR 3.20	Leichte Konversation
4015965	ELP 1	Vira Makovska
und		
Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015969	ELP 3	Vira Makovska

Dieser Sprachkurs richtet sich an Anfänger mit geringen als auch keinen Vorkenntnissen im Ukrainischen. Wir werden uns mit den Grundlagen der ukrainischen Sprache beschäftigen, gehen vom Alphabet über Phonetik hin zu grammatischen Erscheinungen. Darüber hinaus werden Lesen, Übersetzen und Verfassen von ersten kurzen Texten trainiert.

Die Entwicklung der Hör-, Lese-, Sprech- und Schreibfertigkeiten steht im Mittelpunkt der Veranstaltungen.

Literatur:

Burak, M.: Jabluko. Student's book. L'viv 2015.
 Klymenko, L., Kurzidim, J.: Razom. Wien 2012.
 Schubert, L.: Ukrainisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Wiesbaden 2008.
 Weiteres Material wird im Seminar zur Verfügung gestellt oder bekannt gegeben.

Spracherwerb B1, B.A., Ukrainicum, OS

Mi 12-14	SR 2.06	Grammatische Übung
4015973	ELP 3	Vira Makovska
und		
Do 12-14	SR 2.30	Konversation
4015971	ELP 3	Vira Makovska
und		

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 1.03	Textproduktion
4015975	ELP 3	Vira Makovska

In diesem Kurs wird ein Überblick über das phonetische, morphologische, lexikalische und syntaktische System der ukrainischen Sprache gegeben. Wir üben weiter unser Lese- und Hörverstehen und arbeiten mit aktuellen Texten aus der ukrainischen Literatur und Medien. Auch die produktiven Fertigkeiten werden in diesem Kurs trainiert (Wiedergabe der Inhalte, mündlicher und schriftlicher Ausdruck von Meinungen, Gefühlen, Beschreibung von Interessensgebieten etc.).

Voraussetzung: abgeschlossener Kurs Ia +Ib oder adäquate Kenntnisse.

Literatur:

Klymenko, L., Kurzidim, J.: Razom. Wien 2012.

Schubert, L.: Ukrainisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Wiesbaden 2008.

Novikova, O. (u.a.): Ukraïns'ka mova jak inozemna. Mykolajiv 2017.

Burak, M.: Jabluko. Student's book. L'viv 2015.

Weiteres Material wird zur Verfügung gestellt oder bekannt gegeben.

Notizen

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8-10					
10-12					
12-14					
14-16					
16-18					
18-20					

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8-10					
10-12					
12-14					
14-16					
16-18					
18-20					